

GRUNDRISS  
DER  
DEUTSCHEN GRAMMATIK.  
I. BAND.

獨逸文法要綱 第一編



181  
1809



GRUNDRISS  
DER  
DEUTSCHEN GRAMMATIK.  
I BAND

獨逸文法要綱

第一編

編

1926

上海



## 凡 例

1. 本書ハ東京高等商業學校豫科ノ教授用ニ供センガ爲メ編纂セルモノニシテ僅カニ一週一時間ノ授業ニ依リ一學年間ニ獨逸文法ノ大要ヲ領得セシメントスルモノナルガ故ニ單ニ大綱ヲ掲載シ其ノ足ラザルモノハ之ヲ次編ニ掲グ
2. 名詞代名詞形容詞等ノ格ハ一般ニ Nominativ, Genitiv, Dativ, Akkusativ ノ順序ニ據レルモ東京高等商業學校ニ於テハ同字相並ビ習得シ易キ便アルガ爲メ (die, die, der, der ノ如シ) 現今 Akkusativ ヲ Nominativ ノ次位ニ置キ授業ヲ施コセルニ依リ本書モ亦此ノ例ニ從フ
3. 邦語ト外國語トハ全ク其ノ組立ヲ異ニスルガ故ニ邦文ヲ獨逸文ニ翻譯スルコトハ實ニ至難ノ事ナリトス故ニ最初ハ極メテ平易ナルモノヲ練習シ漸次其ノ奥ニ至ルコトヲ務ムルヲ要ス故ニ本書ニハ或ル二三ノ課目ノ終リニ於テ單語ヲ掲グ之ニ依リテ平易ナル文章ヲ作ルコトヲ習ハシム



# INHALT.

## 目次

	Seite 頁
I. Deklination des Artikels ... .. 冠詞ノ變化 ... ..	1
II. Deklination des Substantivs ... .. 名詞ノ變化 ... ..	1
III. Regeln über das Geschlecht der Substantive ... .. 名詞ノ性ニ關スル規則...	4
IV. Das Numerale ... .. 數詞... ..	6
V. Personal-Pronomen ... .. 人代名詞... ..	9
VI. Konjugation der regelmässigen Verben 規則動詞ノ變化 ... ..	9
VII. Konjugation der Hilfsverben ... .. 助動詞ノ變化... ..	11
VIII. Gebrauch der Hilfsverben ... .. 助動詞ノ應用... ..	11
IX. Regelmässige Wortfolge im Hauptsatze ... .. 本文章ノ正體配語法 ...	13
X. Possessiv-Pronomen ... .. 物主代名詞 ... ..	15
XI. Demonstrativ-Pronomen ... .. 指示代名詞 ... ..	16
XII. Konjugation der unregelmässigen Verben ... .. 不規則動詞ノ變化... ..	17
XIII. Die Stelle der Negation „nicht.“ ... nicht ナル否定詞ノ位置	20
XIV. Interrogativ-Pronomen ... .. 疑問代名詞 ... ..	21
XV. Versetzte Wortfolge im Hauptsatze (Inversion) ... .. 本文章ノ變體配語法 ...	22
XVI. Hilfsverben des Modus ... .. 設語法ノ助動詞 ... ..	25
XVII. Wortfolge im Nebensatze... .. 副文章ノ配語法 ... ..	27
XVIII. Relativ-Pronomen ... .. 關係代名詞 ... ..	28
XIX. Die Konjunktion ... .. 接續詞 ... ..	29
XX. Passiv ... .. 動詞ノ被動式... ..	36
XXI. Trennbarkeit und Untrennbarkeit zusammengesetzter Verben ... .. 組立動詞ノ分離及非分離	38
XXII. Reflexive Verben ... .. 再歸動詞... ..	43
XXIII. Unpersönliche Verben ... .. 非人稱動詞 ... ..	46
XXIV. Deklination des Adjektivs ... .. 形容詞ノ變化... ..	48
XXV. Komparation des Adjektivs ... .. 形容詞ノ比較變化... ..	51
XXVI. Die Präposition ... .. 前置詞 ... ..	53



# GRUNDRISS DER DEUTSCHEN GRAMMATIK.

## I.

### Deklination des Artikels.

#### 冠詞ノ變化

#### a. Der bestimmte Artikel 定冠詞

Singular 單數	Maskulinum 男性	Femininum 女性	Neutrum 中性
Nominativ (何々が)	der	die	das
Akkusativ (何をヲ)	den	die	das
Genitiv (何々の)	des	der	des
Dativ (何々に)	dem	der	dem

#### Plural 複數

Nominativ	die	Genitiv	der
Akkusativ	die	Dativ	den

#### b. Der unbestimmte Artikel 不定冠詞

Singular.	Maskulinum.	Femininum.	Neutrum.
Nominativ	ein	eine	ein
Akkusativ	einen	eine	ein
Genitiv	eines	einer	eines
Dativ	einem	einer	einem

Plural なし

## II.

### Deklination des Substantivs.

#### 名詞ノ變化

名詞ノ變化ヲ分ツテ四種トス(除外例アリ次編ニ掲グベシ)



a. Erste Deklination 第一ノ變化

總テノ女性名詞ハ之ニ屬ス

	Sing.	Plur.	
Nom.	—	—en	n
Akk.	—	—en	或ハ n
Gen.	—	—en	n
Dat.	—	—en	n

例. die Frau 女, die Uhr 時計, die Tür 戸, (以上複數ニ於テ enノ語尾ヲ付ス), die Wandtafel 黑板, die Tinte インキ, die Feder ペン (以上複數ニ於テ nノ語尾ヲ付ス).

b. Zweite Deklination 第二ノ變化

eノ語尾ヲ有スル男性名詞ハ之ニ屬ス

	Sing.	Plur.
Nom.	—e	—en
Akk.	—en	—en
Gen.	—en	—en
Dat.	—en	—en

例. der Knabe 男ノ子, der Löwe 獅子, der Deutsche 獨逸人, der Reisende, 旅人

他國語ノ男性名詞ノ中ニハ eノ語尾ヲ有セザルモノノ變化ニ屬スルモノアリ例ヘバ der Monarch 君主, der Soldat 兵士, der Student 學生, der Photograph 寫真師, der Prinz 皇子等ノ如シ.

c. Dritte Deklination 第三ノ變化

er, el, enノ語尾ヲ有スル男性及中性名詞並ニ chen, lein. 及 eノ語尾ヲ有スル中性名詞ハ之ニ屬ス.

	Sing.	Plur.
Nom.	—	—
Akk.	—	—
Gen.	—s	—
Dat.	—	—n

例. der Lehrer 教師, das Zimmer 室, der Onkel 叔父, das Möbel 家具, der Kragen 襟, das Kopfkissen 枕, das Männchen 小男, das Fräulein 令嬢, das Gebäude 建物.

(注意) 男性名詞ハ複數ニ於テ屢々 Umlaut (ä, ö, ü) ニナルコトアリ.

例. der Vater, die Väter 父; der Bruder, die Brüder 兄弟; der Vogel, die Vögel 鳥; der Garten, die Gärten 庭園.

d. Vierte Deklination 第四ノ變化

以上三種ニ屬セザル名詞ハ之ニ屬ス而シテ男性名詞ト中性名詞ハ複數ニ於テ語尾ヲ異ニス

	Sing.	Mask.	Plur.	Neutr.
Nom.	—	—e	—	—er
Akk.	—	—e	—	—er
Gen.	—es	—e	—	—er
Dat.	—e	—en	—	—ern

例. der Baum, die Bäume 樹; der Stuhl, die Stühle 椅子; der Tisch, die Tische 机; das Buch, die Bücher 書籍; das Haus, die Häuser 家; das Kind, die Kinder 小兒.

(注意) 男性名詞ハ複數ニ於テ屢々 Umlaut ニナルコトアリ.

例. der Tag, die Tage 日; der Abend, die Abende 晚; der Monat, die Monate 月.



次ニ掲ゲル名詞ヲ變化セヨ

der Fluss 川, der Schüler 生徒, das Messer 小刀, das Dorf 村, die Schule 學校, der Franzose 佛蘭西人, der Enkel 孫, der Beamte 官吏, das Mädchen 處女, der Laden 店, der Freund 友人, das Handtuch 手拭, der Fisch 魚, die Stunde 時間, die Blume 花, das Gemälde 畫, das Fenster 窓, der Spiegel 鏡, der Hut 帽, das Wort 詞, der Blinde 盲人, die Schwester 姉妹, der Morgen 朝, der Bediente 召使, der Kopf 頭, der Neffe 甥, die Tante 叔母, der Vetter 從兄弟, die Nichte 姪; der Fuss 足, der Chinese 支那人, der Finger 手の指, die Lampe ランプ, der Regenschirm 雨傘, der Gelehrte 學者, der Rock 上衣, der Russe 露西亞人, der Anzug 衣服一組, der Stiefel 靴, der Fremde 外國人, die Bürste 刷毛, der Kamm 櫛, der Stein 石, der Satz 文章, der Brief 手紙, die Flasche 壺, die Bleifeder 鉛筆, die Hose ツボン, der Gesandte 公使, der Bote 大使, das Streichhölzchen マツチ, der Weg 道路, das Ei 卵, der Kranke 病人, der Löffel 匙, die Gabel 肉刺, der Verwandte 親族.

### III.

#### Regeln über das Geschlecht der Substantive.

名詞ノ性ニ關スル規則

#### 1. 男性名詞ハ次ノ如シ

- a. 男性ニ屬スル人又ハ動物ノ名  
der Mann 男, der Vater 父, der Sohn 息子, der Ochs 牡牛, der Hahn 牡鷄.
- b. 空中ノ現象ニ關スル名詞ノ大部分竝方角, 四季, 月, 日ノ名

der Wind 風, der Regen 雨, der Schnee 雪, der Donner 雷, der Osten 東, der Herbst 秋, der Januar 一月, der Sonntag 日曜.

- c. 動詞ヨリ來レル名詞及 all, el, er, en, ing, ling, ich, ig, pf, ノ語尾ヲ有スル名詞ノ大部分  
der Gang 歩行, der Kauf 購買, der Stall 厩, der Himmel 天, der Finger 手の指, der Wagen 車, der Ring 指輪, der Jüngling 少年, der Teppich 毛氈, der Essig 醋, der Kopf 頭.

#### 2. 女性名詞ハ次ノ如シ

- a. 女性ニ屬スル人又ハ動物ノ名  
die Frau 女, die Mutter 母, die Tochter 娘, die Kuh 牝牛, die Henne 牝鷄.
- b. in, ei, heit, keit, schaft, ung, ik, tät, ion ノ語尾ヲ有スル名詞  
die Königin 女王, die Plauderei 雜談, die Freiheit 自由, die Selbständigkeit 獨立, die Freundschaft 友誼, die Hoffnung 希望, die Grammatik 文典, die Universität 大學, die Station 停車場.
- c. e ノ語尾ヲ有スル單綴ノ名詞  
die Sonne 太陽, die Blume 花, die Farbe 色.

#### 3. 中性名詞ハ次ノ如シ

- a. 他ノ詞ヲ名詞トシテ用ユルトキ  
das Gehen 行クコト, das Gute 善キモノ, das Grün 綠色, das Abc イロハ.
- b. 集合名詞及物質名詞ノ大部分  
das Volk 人民, das Vieh 家畜, das Fleisch 肉, das Wasser 水, das Gold 金.



- c. chen, lein ノ語尾ヲ有スル名詞  
das Mädchen 處女, das Knäblein 小キ男ノ子.
- d. sal, sel, tum, nis ノ語尾ヲ有スル名詞ノ大部分  
das Schicksal 運命, das Rätsel 謎, das Alter-  
tum 古代, das Hindernis 妨害.
- e. ge ノ前綴ヲ有スル名詞ノ大部分  
das Gebäude 建物, das Gebirge 山脈, das  
Gebet 祈禱.

(注意) 二字以上ヨリ組立テラレル名詞ノ性ハ其ノ基礎タルベキ詞即チ最  
後ノ詞ノ性ニ從フ.

例. das Wirtshaus 旅舎; der Hauswirt 亭主, die Hausfrau 主婦.

IV.  
Das Numerale.  
數 詞

a. Grundzahlen 原數

1	eins (ein, eine, ein)	13	dreizehn
2	zwei	14	vierzehn
3	drei	15	fünfzehn
4	vier	16	sech(s)zehn
5	fünf	17	sieb(en)zehn
6	sechs	18	achtzehn
7	sieben	19	neunzehn
8	acht	20	zwanzig
9	neun	21	einundzwanzig
10	zehn	22	zweiundzwanzig
11	elf		etc.
12	zwölf	30	dreissig

40	vierzig	1,000	tausend
50	fünfzig	2,855	zweitausend acht-
60	sech(s)zig		hundert fünfundfünfzig
70	sieb(en)zig		etc.
80	achtzig	10,000	zehntausend
90	neunzig	100,000	hunderttausend
100	hundert	1,000,000	eine Million
101	hundertundeins	2,000,000	zwei Millionen
102	hundertundzwei		etc.
	etc.		

b. Ordnungszahlen 順序數

順序數ハ原數ニ te 或ハ ste ノ語尾ヲ付シテ  
作ル而シテ第一ヨリ第十九マデハ te ヲ付シ  
第二十以上ハ悉ク ste ヲ付ス但シ第一ト第三  
トハ不規則ナリ又第八ハ一ノ t ヲ略シテ der  
(die, das) achte ト云フ即チ

第一	der (die, das)	erste
第二	der	zweite
第三	der	dritte
第四	der	vierte
第五	der	fünfte
		etc.
第二十	der	zwanzigste
第三十	der	dreissigste
		etc.
第百	der	hundertste
第二百	der	zweihundertste
		etc.



順序數ハ形容詞ノ如ク變化ス又「今日ハ四月八日ナリ」ト云フトキハ Heute ist der achte Aprilトスルモ手紙ノ日付ニハ Akkusativヲ用フ例ヘバ

Den achten (8<sup>ten</sup>) April.

c. Bruchzahlen 分數

1/2 = ein halb (1 1/2 = anderthalb); 1/3 = ein Drittel; 1/4 = ein Viertel; 3/10 = drei Zehntel; 1/100 = ein Hundertstel etc.

時ノ數ニ關スル唱ヘ方ハ通例下ノ例ニ依ル

Wieviel Uhr ist es? 何時デスカ

Es ist 12 1/2 — halbeins (halbein Uhr) 十二時半デス

Es ist 1 1/4 — ein Viertel auf zwei (Uhr) } 一時十五分過デス

oder: ein Viertel über (nach) eins } 一時十五分過デス

Es ist 2 3/4 — drei Viertel auf drei } 二時四十五分過又ハ

oder: ein Viertel vor drei } 三時十五分前デス

Es ist 2.<sup>25</sup> — 2 Uhr 25 Minuten 二時二十五分デス

以上ノ外二三ノ組立數詞アリ即チ

a. mal ト組立テラレタルモノ

einmal 一度, zweimal 二度, dreimal 三度 etc.

b. erlei ト組立テラレタルモノ

einerlei 一種ノ zweierlei 二種ノ etc.; mancherlei 數種ノ.

(注意) einerlei ハ又下例ノ如キ意味ヲ有ス.

Es ist mir einerlei, ob Sie es tun oder nicht アナタガソレヲシテモシナクツテモ私ニハ同ツコトデス.

c. fach ト組立テラレタルモノ

einfach 單一ノ, zweifach 二倍ノ, dreifach 三倍ノ etc.

以上ノ内 fach ト組立テラレタルモノハ形容詞ノ如ク變化スルモ其他ノモノハ變化スルコトナシ.

V.

Personal-Pronomen.

人代名詞

人代名詞ノ變化ハ次ノ如シ

Sing.	1. Person 一人稱	2. Person 二人稱 (Höflichkeitsform. — 尊稱)	3. Person 三人稱		
			Mask.	Fem.	Neutr.
Nom.	ich 私ガ	Sie アナタガ	er	sie	es 彼ガ
Akk.	mich 私ヲ	Sie アナタヲ	ihn	sie	es 彼ヲ
Dat.	mir 私ニ	Ihnen アナタニ	ihm	ihr	ihm 彼ニ
Plur.					
Nom.	wir 我々ガ	Sie アナタ方ガ	sie 彼等ガ		
Akk.	uns 我々ヲ	Sie アナタ方ヲ	sie 彼等ヲ		
Dat.	uns 我々ニ	Ihnen アナタ方ニ	ihnen 彼等ニ		

(注意) Genitiv ハ主トシテ動詞又ハ形容詞中 Genitivヲ要スル詞ニ用ユルモノニシテ應用少ク且ツ最初ハ了解シ難キニ依リ茲ニハ之ヲ略シ次編ニ於テ説明スルコトセリ.

又通常ノ二人稱ハ實際家族又ハ小兒間等ニ用ユルモノナルニ依リ是レ亦省略セリ但シ書ヲ讀ムニ當リ散見スルコトアルカ故ニ參考ノ爲メ次編ニ於テ之ヲ掲クヘシ.

又二人稱ノ尊稱ハ單複トモ同形ニシテ單數ニ於テモ動詞ハ尙複數ノ形ニ於テ立ツ.

VI.

Konjugation der regelmässigen Verben.

規則動詞ノ變化

動詞ノ原形ヲ Infinitiv der Gegenwart (現在不定法)ト



云フ Stamm (幹) = en 又ハ n ノ語尾ヲ有セルモノナリ以下  
單ニ Infinitiv トス此ノ en 又ハ n ノ語尾ガ規則動詞ニ於  
テハ Imperfekt (過去) = 於テ te = 變ジ又 Partizip der  
Vergangenheit (過去分詞以下單ニ Partizip トス) = 於テ t  
トナリ且ツ大部分ハ ge ノ前綴ヲ付ス即チ下ノ如シ。

Infinitiv.	Imperfekt.	Partizip.
loben	lobte	gelobt 譽メル
kaufen	kaufte	gekauft 買フ

若シ動詞ノ Stamm ガ t, d ニテ終ハルトキハ常ニ又 n  
ニテ終ハルトキハ多クハ Imperfekt = 於テ ete ノ語尾ヲ付  
シ Partizip = 於テ et ノ語尾ヲ付ス即チ下ノ如シ。

Infinitiv.	Imperfekt.	Partizip.
arbeiten	arbeitete	gearbeitet 働ク
reden	redete	geredet 演説スル
begegnen	begegnete	begegnet 出會フ

(注意) n ニテ終ハレルモノハ外ニ尙ホ此ノ例ニ據リ變化スルモノアリ。

今之ヲ Indikativ (直説法) ノ Präsens (現在) 及 Imper-  
fekt(過去) = 於テ數及人稱ニ依リ變化ヲ示スコト下ノ如シ

1. Präsens.	Indikativ.	
ich	er (sie, es)	wir (sie, Sie)
lobe	lobt	loben
kaufe	kauft	kaufen
arbeite	arbeitet	arbeiten
rede	redet	reden
begegne	begegnet	begegnen

2. Imperfekt.		
ich	er (sie es)	wir (sie, Sie)
lobte	"	lobten
kaufte	"	kauften
arbeitete	"	arbeiteten

redete	"	redeten
begegnete	"	begegneten

(注意) 本編ニハ事實ヲ叙述スル所ノ Indikativ (直説法) ノミヲ掲ゲ想像希  
望等ノ事柄ヲ敘スル所ノ Konjunktiv (接續法) ハ次編ニ掲載スル  
コトトセリ故ニ以下ニ々々 Indikativ ノ文字ヲ記載セス。

### VII.

#### Konjugation der Hilfsverben.

##### 助動詞ノ變化

時ノ助動詞ニ三アリ sein, haben, werden ト云フ

sein, haben ハ過去ヲ言ヒ顯ハスニ用ヒ werden ハ未來

ヲ言ヒ顯ハスニ用フ其ノ變化ハ次ノ如シ

sein: Präs.: ich bin, er (sie, es) ist, wir sind, Sie (sie) sind.

Imperfekt: ich war, er war, wir waren, Sie (sie) waren.

haben: Präs.: ich habe, er hat, wir haben, Sie (sie) haben.

Imperfekt: ich hatte, er hatte, wir hatten, Sie (sie) hatten.

werden: Präs.: ich werde, er wird, wir werden, Sie (sie) werden.

Imperfekt: ich wurde, er wurde, wir wurden, Sie (sie) wurden.

sein, (在ル) haben, (持ツ) werden (成ル) ハ助動詞トシテ用

ヒラルト同時ニ又獨立ノ動詞トシテ用ヒラル例ヘバ

Ich bin hier 私ハ此處ニ居マス

Er ist Lehrer 彼ハ教師デス

Ich habe ein Haus 私ハ家ヲ持ツテ居マス

Es wird Sommer 夏ニナル

### VIII.

#### Gebrauch der Hilfsverben.

##### 助動詞ノ應用

時ノ助動詞ヲ使用シテ Perfekt (現在過去) 及 Futurum



(未來)ヲ形成ス即チ下ノ如シ

1. Perfekt.

ich habe gelobt	er (sie, es) hat gelobt
„ „ gekauft	„ „ gekauft
„ „ gearbeitet	„ „ gearbeitet
„ „ geredet	„ „ geredet
„ bin begegnet	„ ist begegnet
wir (sie, Sie) haben gelobt	
„ „ gekauft	
„ „ gearbeitet	
„ „ geredet	
„ sind begegnet	

2. Futurum.

ich werde loben	er (sie, es) wird loben
„ „ kaufen	„ „ kaufen
„ „ arbeiten	„ „ arbeiten
„ „ reden	„ „ reden
„ „ begegnen	„ „ begegnen
wir (sie, Sie) werden loben	
„ „ kaufen	
„ „ arbeiten	
„ „ reden	
„ „ begegnen	

(注意) 以上ノ外 Plusquamperfekt (大過去) 及 Futurum exactum (未來過去又第二未來ト稱ス) アレトモソハ次編ニ掲グルコト、セリ又 be ノ前綴ヲ有スル動詞ハ過去分詞ニ於テ ge ノ前綴ヲ付セス其他ニモ尙此ノ例アリ次章ニ於テ説明スヘシ  
sein, haben, werden ハ又獨立ノ動詞トシテ Perfekt 及 Futurum ヲ形成ス即チ下ノ如シ。

Perfekt	{	ich bin, er ist, wir (Sie, sie) sind gewesen ;
		ich habe, er hat, wir (Sie, sie) haben gehabt ;
		ich bin, er ist, wir (Sie, sie) sind geworden ;
Futurum	{	ich werde sein, haben, werden ;
		er wird „ „ „
		wir (Sie, sie) werden sein, haben, werden.

(注意) 動詞ノ大部分ハ haben ノ助動詞ヲ要ス只自動詞中場所又ハ情態ノ變動ヲ顯ハスモノ、ミ sein ノ助動詞ヲ要ス。

IX.

Regelmässige Wortfolge im Hauptsatze.

本文章ノ正體配語法

本文章ニ於テハ Subjekt (主語) ノ次ニ動詞又ハ助動詞ヲ置キ其次ニハ文章ニ依リ或ハ Adjektiv (形容詞) 或ハ Adverb (副詞) 或ハ Objekt (補足語) 等ヲ置ク就中人代名詞其他人ノ Objekt ハ概テ其首位ヲ占メ次ニ時ノ副詞次ニ物ノ Objekt 又ハ他ノ副詞等ヲ置クヲ通例ノ順序トス而シテ Infinitiv 及 Partizip ハ常ニ文章ノ最後ニアルベキモノトス。

例ヘバ

彼(男)ハ	アル	健康ヲ			
Er	ist	gesund.			
私ハ	居ル	此處ニ			
Ich	bin	hier.			
私ハ	持ヌ	鉛筆ヲ			
Ich	habe	keine Bleifeder.			
私ハ	タ	或ル	外國人ニ	出會フ	
Ich	bin	einem Fremden		begegnet.	
彼(女)ハ	送りシ	私ニ	昨日		手紙ヲ
Sie	schickte	mir	gestern	einen	Brief.
私ハ	タ	私ノ	友人ヲ	昨日	訪問シ
Ich	habe	meinen Freund	gestern		besucht.



私ハ Ich	思フ will	此ノ diesem	男ニ Manne	金ヲ das Geld	與ヘヨ一ト geben.
我々ハ Wir	テシヨ一 werden	明日 morgen	此處ニ hier	居ル sein.	
私ハ Ich	タ habe	昨日 gestern	一 einen	遠足ヲ Ausflug	爲シ gemacht.

Akkusativ 及 Dativ 共ニ人ニ關スルモノナルトキハ通例  
Akkusativ ヲ前ニ置ク

例ヘバ

私ハ Ich	タ habe	私ノ meinen	友人ヲ Freund	彼ヲ (ihn).
彼レノ seiner	姉妹ニ Schwester	彼ニ (ihr)	紹介シ vorgestellt.	

又 es ナル代名詞ハ之ヲ人ノ Dativ ノ前ニ置ク

例ヘバ

私ハ Ich	タ habe	ソレヲ es	彼ニ ihm	私ノ友人ニ (meinem Freunde)	言フ gesagt.
-----------	-----------	-----------	-----------	---------------------------	---------------

次ノ Vokabeln (單語) ヲ用ヒ下ニ掲グル文章ヲ獨逸文ニ  
翻譯セヨ

Vokabeln.

die Blume 花	jemand 或人
schön 美シク	sagen 言フ
träge 怠惰デ	gestern 昨日
immer 常ニ	der Kranke 病人
fleissig 勉強デ	besuchen 見舞フ
noch 尙	lange 久シク
jung 若ク	hier 此處ニ
jetzt 今	wohnen 住ム
reich 富ンデ	heute Morgen 今朝
schon 既ニ	da 其處ニ
antworten 答ヘル	sein 居ル
fragen 問フ (人ノ Akkusativ ヲ要ス)	gestern Abend 昨晚

der Fisch 魚  
frisch 新鮮デ  
das Messer 小刀  
kaufen 買フ  
arbeiten 働ク

\*begegnen 出會フ  
sehr 甚ダ  
viel 多ク  
heute 今日

1. 花ハ美シイ
2. 彼ハ怠ケテ居マス
4. アナタハイツモ勉強シテ居マス
4. 彼ハマダ若イ
5. 彼ハ今富ンデ居マス
6. 私ハ既ニアナタニ答ヘマシタ
7. 私ハ彼ニ問ヒマシタ
8. 魚ハ新シイ
9. 私ハ小刀ヲ買ヒマシタ
10. 或人ガソレヲ我々ニ言ヒマシタ
11. 我々ハ昨日病人ヲ見舞ヒマシタ
12. 私ハ久シク此處ニ住ンデ居マス
13. 彼等ハ今朝其處ニ居マシタ
14. 私ハ昨晚彼ニ出會ヒマシタ
15. アナタハ今日甚ダ澤山働キマシタ

(注意) \*印ノ動詞ハ sein ノ助動詞ヲ用フ又 Imperfekt ト Perfekt トハ無論  
時ノ差違ハアレトモ最初ハソレニ拘ハラズ寧ロ過去ニ屬スルモノハ  
Imperfekt ト Perfekt トニ様ニ作ルコトヲ練習スルヲ要ス.

X.

Possessiv-Pronomen.

物主代名詞

所有者ガ單數ノ場合

Sing.	Mask.	Fem.	Neutr.	Plur.
1. Person	mein	meine	mein	meine 私ノ



2. Person	Ihr	Ihre	Ihr	Ihre	アナタノ
					(Höflichkeitsform—尊稱)
3. Person	} sein	seine	sein	seine	彼レノ
					(男性及中性)
		ihr	ihr	Ihre	”
					(女性)

所有者ガ複数ノ場合

	Sing.	Mask.	Fem.	Neutr.	Plur.	
1. Person.		unser	unsere	unser	unsere	我々ノ
3. Person.		ihr	ihre	ihr	ihre	彼等ノ
						(男女中ノ)
						(三性トモ)

二人稱ハ上記單數ノ場合ニ同ジ

以上總テ格ニ從ツテ變化ス其變化ハ單數ニ在リテハ不定冠詞ノ如ク複數ニ在リテハ其ノ語尾ハ定冠詞ノ如シ

(注意) 人代名詞ノ條下ニ記載ノ理由ニ依リ通常ノ二人稱ヲ略ス

下ニ掲グル物主代名詞ヲ名詞ト共ニ變化セヨ

mein Vater, meine Schwester, mein Haus; seine Uhr, sein Onkel, sein Kind; ihr Spiegel, ihre Tante, ihr Buch; Ihr Freund, Ihre Tinte, Ihr Messer; unsere Schule, unser Lehrer, unser Zimmer.

XI.

Demonstrativ-Pronomen.

指示代名詞

	Sing.	Mask.	Fem.	Neutr.	Plur.	
		dieser	diese	dieses	diese	コノ
		jener	jene	jenes	jene	アノ
		der	die	das	die	ソノ
		soleher	solche	solches	solche	斯様ナル

以上總テ定冠詞ノ如ク變化ス但シ der, die, das ガ名詞ト聯結セズ單獨ニテ顯ハル、トキハ Gentiv (複數ハ Dativ モ) ニ於テ定冠詞ノ變化ニ同ジカラズ即チ次ノ如シ

Sing. Gen. dessen, deren, dessen, Plur. Gen. deren, oder: derer, Dat. denen. derjenige diejenige dasjenige diejenigen 斯様ナル  
derselbe dieselbe dasselbe dieselben ソレ, 同様ナル

以上語首ノ der, die, das ハ定冠詞ノ如ク語尾ハ形容詞ノ如ク變化ス形容詞第一ノ變化ヲ參看スベシ

(注意) derjenige, diejenige, dasjenige ハ關係代名詞ノ welcher, welche, welches ト關聯シテ用フ Derjenige Mann, welcher..... ノ如シ

又指示代名詞ハ屢々名詞ト聯結セズ單獨ニテ立ツコトアリ

下ニ掲グル指示代名詞ヲ名詞ト共ニ變化セヨ

diese Frau, dieser Knabe, dieses Fräulein; jener Fluss, jene Blume, jenes Fenster; solcher Rock, solche Bleifeder, solches Gebäude; derjenige Kragen, diejenige Weste, dasjenige Kleid; derselbe Knopf, dieselbe Mütze, dasselbe Tuch.

XII.

Konjugation der unregelmässigen Verben.

不規則動詞ノ變化

不規則動詞ハ Imperfekt 或ハ Imperfekt 及 Partizip ニ於テ Stammvokal (幹母音) ヲ變ズ而シテ其ノ形狀タル Imperfekt ニ於テハ en ノ語尾ヲ除キ Partizip ニ於テハ更ニ之ヲ付シ尙大部分ハ ge ノ前綴ヲ付ス即チ下ノ如シ

Infinitiv.	Imperfekt.	Partizip.	
kommen	kam	gekommen	來ル



trinken	trank	getrunken	飲ム
schreiben	schrieb	geschrieben	書ク

此ノ他語尾ヲ規則動詞ノ如ク變ズルモノアリ即チ

kennen	kannte	gekannt	知ル
--------	--------	---------	----

以上不規則動詞ノ變化ハ全ク規則動詞ニ異ナレドモ之ヲ以テ Präsens, Imperfekt, Futurum ヲ作ラントスルニハ尙規則動詞ノ法則ニ據ル

例へバ

Präsens: ich komme, er kommt, wir (sie, Sie) kommen.

Imperfekt: ich kam, er kam, wir (sie, Sie) kamen.

Perfekt: ich bin gekommen, er ist gekommen, wir (sie, Sie) sind gekommen.

Futurum: ich werde kommen, er wird kommen, wir (sie, Sie) werden kommen.

只不規則動詞中單數ノ三人稱 (Präsens = 限ル) ニ於テ Stammvokal (幹母音) ヲ變ズルモノアリ即チ下ノ如シ

a wird zu ä (a ガ ä ニナル):

fahren	fuhr	gefahren	行ク (船又ハ車ニテ)
halten	hielt	gehalten	保ツ
schlafen	schlief	geschlafen	眠ル
		etc.	

例

Er fährt nach Yokohama.

Er hält eine Rede.

Er schläft noch.

e wird zu i (e ガ i ニナル):

essen	ass	gegessen	食スル
-------	-----	----------	-----

彼ハ横濱ヘ行ク  
 彼ハ演説シテ居マス  
 彼ハマダ眠ツテ居マス

helfen	half	geholfen	助ケル
sprechen	sprach	gesprochen	話ス

例.

Er hilft mir. (helfen ハ人ノ Dat. ナ要ス) 彼ハ私ヲ助ケル

Er isst. 彼ハ食事ヲシテ居マス

Er spricht Deutsch. 彼ハ獨逸語ヲ話シマス

此ノ外 e ガ ie ニナルモノ二三アリ又 au ガ äu ニナリ o ガ ö ニナルモノアリ

lesen	las	gelesen	讀ム
sehen	sah	gesehen	見ル
laufen	lief	gelaufen	走ル
stossen	stiess	gestossen	衝ク

ノ如キ是レナリ即チ er liest, sieht, läuft, stösst.

次ノ Vokabeln (單語) ヲ用ヒ下ニ掲グル文章ヲ獨逸文ニ翻譯セヨ

### Vokabeln

der Bruder	兄弟	bald	直ニ
eben	只今	kennen (kannte gekannt)	知ル
*kommen (kam gekommen)	來ル	sehr	甚ダ
ein Glas Wasser	一杯ノ水	gut	善ク
eine Tasse Tee	一杯ノ茶	die Frau	女
trinken (trank getrunken)	飲ム	singen (sang gesungen)	歌フ
der Satz	文章	laut	聲高ク
lesen (las gelesen)	讀ム	leihen (lieh geliehen)	貸ス
noch einmal	モ一度	der Regenschirm	雨傘
der Brief	手紙	das Geld	金錢
schön	美シク	verlieren (verlor verloren)	失フ
schreiben (schrieb geschrieben)	書ク		



der Handschuh Plur. die Handschuhe 手袋  
 finden (fand gefunden) 見出す der Mitschüler 同學生  
 \*gehen (ging gegangen) 行く nichts 何ニモ...セヌ  
 vorgestern 一昨日 sehen (sah gesehen) 見ル  
 der Onkel 叔父 niemand 誰モ...セヌ

1. 私ノ兄弟ハ只今來マシタ
2. 私ハ一杯ノ水(一杯ノ茶)ヲ飲ミマシタ
3. 私ハ文章ヲモ一度讀ミマス
4. 彼ハ美シク書キマス
5. 私ハ手紙ヲ書キマシタ
6. 彼レノ叔父ハ一昨日行キマシタ
7. 私ハ直ニ行キマス
8. 私ハ此女ヲ甚ダ善ク知ツテ居マス
9. 彼レ(女)ハ聲高ク歌ヒマシタ
10. 私ハ彼レニ兩傘ヲ貸シマス
11. 彼ハアナタニ金錢ヲ貸スデシヨウ
12. アナタハアナタノ手袋(複数)ヲ失ヒマシタ
13. アナタノ同學生ガソレヲ(手袋)見出シマシタ
14. 私ハ何ニモ見マセンデシタ
15. 誰モ來マセンデシタ

(注意) \*印ノ動詞ハ sein ノ助動詞ヲ用フ過去ハ Imperfekt ト Perfekt ト兩様ニ作ルコトヲ練習セヨ

XIII.

Die Stelle der Negation „nicht.“

nicht ナル否定詞ノ位置

„nicht“ ハ否ミ又ハ拒ム詞ニシテ單ニ他ノ詞ヲ否定スルトキハ其ノ詞ノ前ニ立ツモ動詞又ハ全文章ヲ否定スルトキハ其ノ位置 Objektノ後ニ在リ故ニ通例文章ノ後方即チ

Infinitiv 又ハ Partizip ノ直グ前ニ立ツ然レドモ若シ文章中ニ前置詞アルトキハ其ノ前置詞ノ前ニ立ツ

例ヘバ

Er war nicht fleissig

彼ハ勉強シテ居ナカツタ

Es ist nicht schwer

ソレハ六ツカシクアリマセン

Ich habe ihn gestern nicht besucht

私ハ昨日彼ヲ訪問シナカツタ

Sie haben es mir nicht gesagt

アナタハソレヲ私ニ言ハナカツタ

Er wird morgen nicht kommen

彼ハ明日來ナイデシヨウ

Ich bin gestern nicht in die Schule gegangen

私ハ昨日學校ヘ行カナカツタ

Meine Schwester schrieb nicht an mich

私ノ姉妹ハ私ニ手紙ヲ寄越サナカツタ

XIV.

Interrogativ-Pronomen.

疑問代名詞

Nom.	wer? 誰ガ	was? 何ガ
Akk	wen? 誰ヲ	was? 何ヲ
Gen.	wessen? 誰ノ	—
Dat.	wem? 誰ニ	—

通例 wer ハ人 was ハ物ニ就キテ用フ複数ハナシ

Sing.	Mask.	Fem.	Neutr.	Plur.
	welcher?	welche?	welches?	welche? ドノ



ハ定冠詞ノ如ク變化ス

was für ein? was für eine? was für ein? was für?

如何ナル

是ハ ein, eine, ein ノミ變化ス

(注意) was ノ Genitiv 及 Dativ ハ應用甚ダ稀ナルニ依リ省ク

次ノ疑問代名詞ヲ名詞ト共ニ變化セヨ

welcher Tisch, welche Feder, welches Kind, welcher Knabe, welche Tinte, welches Gemälde, was für ein Hut, was für eine Lampe, was für ein Mädchen.

XV.

Versetzte Wortfolge im Hauptsatze (Inversion).

本文章ノ變體配語法

a. Adverb (副詞) 又ハ adverbialer Ausdruck (狀況語) 又ハ Objekt (補足語) 等ガ文章ノ始メニ立ツトキニハ動詞又ハ助動詞ハ Subjekt (主語) ノ前ニ來ル之ヲ稱シテ Inversion ト云フ

例ヘバ

Hier bin ich. 此處ニ私ハ居マス  
Mit einem Freunde ist er gestern 或ル友人ト彼ハ昨日來  
gekommen. マシタ  
Die Tür schloss er sogleich. 戸ヲ彼ガ直ニ閉ヂマシ  
タ

b. Fragesatz (疑問文章) 及 Befehlsatz (命令文章. Imperativ ト稱ス) ハ此ノ種ノ配語法ニ屬ス

例ヘバ

Ist er gekommen? 彼ハ來マシタカ  
Spricht er Deutsch? 彼ハ獨逸語ヲ話シマスカ

Kommen Sie hierher!

コチラヘオ出テナサイ

Seien Sie ruhig!

靜カニナサイ

次ノ Vokabeln (單語) ヲ用ヒ下ニ掲グル文章ヲ獨逸文ニ翻譯セヨ但シ總テ Inversion ニ作ルベシ

Vokabeln.

da 其處ニ

das Haus 家

gehören 屬スル

das Buch 書籍

besuchen 訪問スル

das, es ソレガ又ハソレヲ

kaufen 買フ

der Schüler 生徒

lachen 笑フ

die Klasse 組

der Baum 樹

pflanzen 植ヘル

wo 何處ニ

wohnen 住ム

wohin 何處ヘ

\*reisen 旅行スル

woher 何處カラ

studieren 勉強スル

(ieren ノ語尾ヲ有スル動詞ハ Parti- zip ニ於テ ge ノ前綴ヲ付セス)

viel 多ク

wann イツ

\*beginnen (begann/begonnen) 始マル

bringen (brachte/gebracht) 持來タス

haben 持ツ

die Zeit 時

kein, keine, kein.....セヌ

(不定冠詞ト nicht トチ合ハシタルガ如キ意味ヲ有ス變化ハ不定冠詞ニ同シ但シ複數ニモ用ヒラレ又單獨ニテ用ヒラル)

das Fleisch 肉

schlecht 悪シク

zufällig 不意ニ

\*begegnen 出會フ

der Freund 友人

heute Vormittag 今日午前

heute Nachmittag 今日午後

\*kommen (kam/gekommen) 來ル

morgen früh 明朝

hier 此處ニ

sehr 甚ダ

kalt 寒ク

warm 暖カク

heiss 熱ク

das Taschentuch <sup>ハンカチーフ</sup> 手巾

das Handtuch 手拭



die Schule 學校	der Kragen <sup>カラ</sup> 襟
warum 何故ニ	schliessen <sup>(schloss geschlossen)</sup> 閉ヅル
so 左様ニ	die Tür 戸
spät 遅ク	bitte 何卒
zu schwer 餘リ六ツカシイ	fleissig 勉強シテ
zu leicht 餘リ容易イ	schicken 送ル
der Schneider 仕立屋	leider 生憎
schon 既ニ	die Bleifeder 鉛筆
der Rock 上衣	

1. 誰ガ其處ニ居マスカ
2. ソレハ誰ノ家デスカ
3. 此ノ本ハ誰ニ屬スルノデスカ
4. アナタハ誰ヲ訪問シマシタカ
5. ソレハ (das) 何デスカ
6. アナタハ何ヲ買ヒマシタカ
7. ドノ生徒ガ笑ヒマシタカ
8. 彼ハドノ組ニ屬スルノデスカ
9. アナタハドノ樹ヲ植ヘマシタカ
10. アナタハ何處ニオ住ヒデスカ
11. 彼ハ何處ヘ旅行シマシタカ
12. アナタハ澤山勉強シマスカ
13. イツ我々ノ學校ハ始マリマスカ
14. 何故アナタハ左様ニ遅イノデスカ
15. ソレハ餘リ六ツカシウ(餘リ容易ウ)ゴザイマスカ
16. 仕立屋ガ既ニ私ノ上衣ヲ持テ來マシタカ
17. アナタハオ暇ガアリマセンカ(アナタハ時ヲ持タヌカ)
18. 肉ハ悪ルイノデス
19. 不意ニ私ハ或ル友人ニ出會ヒマシタ

20. 今日午前(今日午後)ニ彼ハ來マシタ
21. 明朝彼ハ來ルデシヨウ
22. 此處ハ甚ダ寒イ(暖カイ)(熱イ)  
(Subjekt ニ es ヲ用フベシ)
23. <sup>ハンカチーフ</sup>手巾(手拭)(<sup>カラ</sup>襟)ヲ私ハ買ヒマシタ
24. ドウゾ戸ヲ閉メテ下サイ
25. 勉強ナサイ
26. ドウゾソレヲ彼ニ送ツテ下サイ
27. 生憎私ハ鉛筆ヲ持チマセン

XVI.

Hilfsverben des Modus.

説話法ノ助動詞

説話法ノ助動詞ハ次ノ如シ

können 得ル(能フ) dürfen 得ル(「宜ロシ」ノ意)  
wollen 思フ(意味輕シ) mögen 思フ(好ム)  
müssen 子バナラヌ(自然上ヨリ) sollen 子バナラヌ(命令又ハ義務上ヨリ故ニ又ベシト譯ス)

此ノ助動詞ハ殆ド規則動詞ノ如キ變化ヲナス中ニハ全ク規則動詞ト同ジキモノアリ即チ

Infinitiv.	Imperfekt.	Partizip.
können	konnte	gekonnt
dürfen	durfte	gedurft
wollen	wollte	gewollt
mögen	mochte	gemocht
müssen	musste	gemusst
sollen	sollte	gesollt

但シ Partizip ハ通例 Infinitiv ト同形ヲ用フ



又 Präsens (現在)ノ單數モ普通ノ變化ニ據ラズ不規則動詞ノ Imperfekt (過去)ノ如キ形ヲ取ル即チ下ノ如シ

Präsens.

- können : ich kann, er kann, wir (sie, Sie) können
- dürfen : ich darf, er darf, wir (sie, Sie) dürfen.
- wollen : ich will, er will, wir (sie, Sie) wollen
- mögen : ich mag, er mag, wir (sie, Sie) mögen.
- müssen : ich muss, er muss, wir (sie, Sie) müssen.
- sollen : ich soll, er soll wir (sie Sie) sollen.

例.

Ich will einen Kragen kaufen.

私ハカラヲ買フト思ヒマス  
Haben Sie viel arbeiten müssen?

アナタハ澤山働カテバナリマセンデシタカ  
Ich werde morgen gehen können.

私ハ明日行クコトガ出来マシヨウ  
Er durfte nicht rauchen.

彼ハ喫烟シテハナラナカツタノデス  
Ich mochte nicht essen.

私ハ食スルコトヲ好ミマセンデシタ  
Wollen Sie Ihr Haus verkaufen?

アナタハアナタノ家ヲ賣ロウト思ヒマスカ  
Wollen Sie mir helfen?

アナタハ私ヲ助ケテ下サイマスカ  
Sie sollen mir antworten.

アナタハ私ニ答ヘテバナラヌ  
Ich habe Sie gestern nicht besuchen können.

私ハ昨日アナタヲ訪問スルコトガ出来マセンデシ  
タ

XVII.

Wortfolge im Nebensatze.

副文章ノ配語法

副文章ニ於テハ通例動詞(又ハ助動詞)ヲ文章ノ最後ニ置ク其ノ他ノ配語法ハ本文章ニ異ナルコトナシ

例.

男(ハ)ソレヲ(處ノ)私ガ 昨日 見シ アリシ  
Der Mann, den ich gestern sah, war ein  
佛蘭西人デ  
Franzose.

(私ガ昨日見タ男ハ佛蘭西人デアリマシタ)

本例ハ關係代名詞ヲ用ヒタル例ニシテ der Mann war ein Franzose ハ本文章 den ich gestern sah ハ副文章ナリ

關係代名詞ハ本例ノ如ク通例其ノ關係スル所ノ名詞又ハ代名詞ノ直グ後ニ立ツガ故ニ副文章ハ本文章ノ中間ニ挟マリ前後ニ「コンマ」ヲ付シテ本文章ト區分ス

私ハ 信ズ コトヲ 彼ガ ヌ 來ラ テアロウ  
Ich glaube, dass er nicht kommen wird.

(彼ガ來ナイダロウト私ハ信ジマス)

本例ハ接續詞ヲ用ヒタル例ニシテ ich glaube ハ本文章 dass er nicht kommen wird ハ副文章ナリ

若シ副文章ガ本文章ノ前ニ立ツトキハ本文章ハ變體配語法 (Inversion) トナル即チ

時ニ 私ガ 前ニ 戸ノ 立チシ 行キシ アナタノ 兄弟ガ  
Als ich vor der Tür stand, ging Ihr Bruder

通り  
vorbei.

(私ガ戸ノ前ニ立ツテ居タトキニアナタノ兄弟ガ通過シマシタ)



XVIII.

Relativ-Pronomen.

關係代名詞

Sing. Mask.	Fem.	Neutr.	Plur.	
welcher	welche	welches	welche	} ソレハ ..... } スル所ノ
der	die	das	die	

wer 誰デモ.....スル所ノ

was 何デモ.....スル所ノ

以上初メノ二種ハ定冠詞ノ如ク變化シ終リノ二種ハ疑問代名詞ノ如ク變化ス但シ der, die, das ハ單複トモ Genitiv 及ビ尙複數ノ Dativ ニ於テ定冠詞ニ同ジカラズ即チ

Gen.	dessen	deren	dessen	deren
Dat.				denen

welcher, welche, welches ト der, die, das トハ殆ド同様ニ用ヒラル只 Genitiv ハ通例後者ヲ用フ

例.

Das Gebäude, welches bei Hitotsubashi liegt, ist unsere Schule.

一ツ橋ノ傍ニ在ル建物ハ我々ノ學校デス

Mein Freund, den ich gestern besuchte, ist heute Morgen abgereist.

昨日私ガ訪問シタ友人ハ今朝出發シマシタ

Wer lügt, (der) stiehlt auch.

誰デモ虚言スル所ノ者ハ又盗ム

Wer mich liebt, den liebe ich wieder.

誰デモ私ヲ愛スル所ノモノヲ私ハ又愛スル

Was man versprochen hat, (das) muss man halten.

何デモ約束シタ所ノモノヲ守ラテバナラス

Alles, was ich in der Schule gelernt habe, muss ich zu Hause wiederholen.

私ガ學校デ學ンダ總テノコトヲ家ヲデ復習シナケレバナラス

Eine Frau, deren (nicht: welcher) Mann verstorben ist, heisst Witwe.

夫ノ死シタル妻ハ寡婦ト云フ

Der Mann, dessen (nicht: welches) Sohn ich kenne, schenkte mir dieses Buch.

ソレノ息子ヲ私ガ知ツテ居ル所ノ男ガ私ニ此本ヲ贈リマシタ

XIX.

Die Konjunktion.

接續詞

接續詞ニ二種アリ一ヲ beordnende Konjunktion (對立的接續詞)ト云ヒ他ヲ unterordnende Konjunktion (從屬的接續詞)ト云フ

前者ハ本文章ト本文章又ハ詞ト詞ヲ聯結スルニ用ヒ後者ハ本文章ト副文章トヲ聯結スルニ用フ

a. Beiordnende Konjunktion:

aber 然レドモ, und 而シテ, oder 或ハ, sondern 反ツテ(然シ), denn 何トナレバ

以上純粹ノ對立的接續詞ニシテ此ノ詞ヲ文章ノ首ニ置クモ Inversion (動詞又ハ助動詞ヲ主語ノ前ニ轉置スル變體配語法ヲ云フ)トナラス



其ノ他副詞ヲ轉用セルモノ少カラス今其ノ二三ヲ次ニ掲ゲン

dann 然ル後, doch シカシ, dagegen ソレニ反シテ, daher ソレ故ニ

此等ノ接續詞ヲ文章ノ首ニ置クトキハ其ノ文章ハ Inversion トナル

6. Unterordnende Konjunktion :

während 間ニ, als トキニ, ヨリハ, da 故ニ, weil 何トナレバ.....スル故ニ, wenn 若シモ.....スルナレバ, bis マデ, nachdem 後ニ, seitdem 以來, ehe 以前ニ, dass コト, コト程, damit 爲メニ, ob カ, obgleich (obwohl, obschon) 假令.....スルト雖モ 又 wo (何處ニ), wer (誰ガ), was (何ガ又ハ何ヲ), wann (イツ), wie (如何ニ), warum (何故ニ) 等ノ如キ疑問ノ副詞又ハ代名詞ヲ接續詞トシテ用フ

例.

Er kam, aber seine Frau kam nicht.

彼ハ來マシタ併シ夫人ハ來マセシテシタ

Sein Sohn kam zu mir und bat mich um Hilfe.

彼レノ息子ハ私ノ處へ來リ而シテ私ニ助ケヲ乞ヒマシタ

Ich habe gestern ein Hemd und ein Paar Strümpfe gekauft.

私ハ昨日一ノシャツト一對ノ靴足袋トヲ買ヒマシタ

Wachen Sie noch oder schlafen Sie schon?

アナタハマダ起キテ居マスカ又ハモウ寢マシタカ

Wollen Sie es heute oder morgen tun?

アナタハソレヲ今日(爲シテ下サイマスカ)又ハ明日爲シテ下サイマスカ

Es regnet nicht, sondern es schneit. (sondern ハ前文章ニ nicht ヲ用フルトキニ限ル)

雨ハ降リマセン反ツテ雪ガ降ツテ居マス

Er kann nicht ausgehen; denn er ist krank. (denn ヲ用フルトキハ兩文章ノ間ニ通例; ヲ付ス)

彼ハ外出スルコト能ハズ何トナレバ彼ハ病氣デアレバナリ

Man sieht erst den Blitz, dann hört man den Donner.

人ガ最初電光ヲ見テ然後雷鳴ヲ聞ク

Er ist schwach, doch zeigt er Mut.

彼ハ弱イシカシ彼ハ勇氣ヲ出シマス

Bescheidenheit macht beliebt, dagegen Stolz verhasst.

謙遜ハ愛セラルソレニ反シテ高慢ハ悪クマレマス

Der Schnee ist auf den Gebirgen geschmolzen, daher sind die Flüsse angeschwollen.

雪ガ連山ノ上デ溶ケマシタソレ故ニ川ガ漲リマシタ

Während er sich hier aufhielt, starb sein Vater.

彼ガ此處ニ居リマシタ間ニ彼レノ父ハ死ニマシタ

Als sie auf die Bühne trat, klatschten alle Zuschauer in die Hände.

彼ガ舞臺ニ現ハレタトキニ總テノ見物人ガ拍手シマシタ

Sie sind jünger, als ich.

アナタハ私ヨリモ若イ

Da das Barometer sinkt, so wird es bald regnen.



晴雨計ガ下ルカラ直ニ雨ガ降リマシヨウ  
 Er kann nicht in die Schule kommen, weil er krank ist.  
 彼ハ學校へ來リ能ハヌ何トナレバ彼ハ病氣デア  
 故ニ

Wenn, Sie nicht kommen können, so sagen Sie es mir.  
 アナタガ來ラレマセンナラバ私ニソウ言ツテ下  
 サイ

Warten Sie, bis ich komme.

私ガ來ルマデ待ツテ下サイ

Nachdem ich meine Arbeiten gemacht hatte,\*<sup>1</sup> ging ich  
 zu ihm.

私ガ仕事ヲ爲シタ後ニ彼レノ處へ行キマシタ  
 Seitdem Sie in das neue Haus gezogen sind, sind Sie  
 erst einmal bei mir gewesen.

アナタガ新シキ家へ引越シテ以來漸ク一度私ノ處  
 ニ居リマシタ(私ノ處へ來マシタノ意)

Ehe man hadelt, soll man denken.

人ハ行フ前ニ考ヘテバナリマセン

Es ist die Folge jener Reise, dass Sie krank sind oder:  
 Dass Sie krank sind, ist die Folge jener Reise.

アナタガ病氣デアアルコトハアノ旅行ノ結果デア  
 リマス

Ich habe gestern gehört, dass Sie krank sind.

私ハアナタガ病氣デアアルコトヲ昨日聞キマシタ

Mancher Schüler schreibt so, dass man es nicht lesen  
 kann.

多クノ生徒ハ人ガソレヲ讀ミ能ハヌコト程左様ニ  
 書キマス(讀ミ能ハヌ様ヲ書キ方ヲシマス)

\*<sup>2</sup> Ich strafe ihn, damit er sich bessert.

私ハ彼ガ改心スル爲メニ彼ヲ罰シマス

Fragen Sie ihn, ob er kommen wird!

彼ガ來ルダロウカ彼ニ問フテ下サイ

Obgleich (obwohl, obschon) der Lehrer die trägen  
 Schüler oft zum Fleisse ermahnt hat, hören sie doch  
 nicht auf ihn.

先生ガ怠惰ナル生徒ニ屢々勉強スルコトヲ忠告シ  
 タケレドモ併シ彼等ハ彼レノ言フコトヲ聞キマセ  
 ン

Ich weiss nicht, wo er wohnt.

何處ニ彼ハ住ムカ私ハ私リマセン

Wissen Sie, wer da ist?

誰レガ其處ニ居ルカアナタハ知ツテ居マスカ

Ich weiss nicht, was das ist

ソレガ何デアアルカ私ハ知リマセン

Wann wir sterben werden, ist ungewiss.

イツ我々ガ死スルダロウカ不確實デアリマス

Der Müssiggänger weiss nicht, wie süss die Ruhe nach  
 Arbeit ist.

怠惰ナル者ハ仕事ノ後ノ休息ガ如何ニ愉快デア  
 ルカヲ知ラナイ

Ich weiss nicht, warum er nicht kommen konnte.

彼ハ何故來リ能ハナシダカ私ハ知リマセン

(注意) \*<sup>1</sup> gemacht hatte ハ Plusquamperfekt (大過去)ナリ次編ニ詳説スベシ  
 \*<sup>2</sup> damit er sich bessert ハ damit er sich bessere ト Konjunktiv (接綴  
 法)ニテ記スベキヲ通例トス然レドモ疑惑ヲ避クル爲メ Indikativ  
 (直説法)ニテ記載セリ



次ノ Vokabeln (單語) ヲ用ヒ下記ノ文章ヲ獨逸文ニ翻譯セヨ

Vokabeln.

vorgestern 一昨日  
 senden (sandte gesandt) 送ル  
 der Brief 手紙  
 erhalten (erhielt erhalten) 受取ル  
 die Frau 婦人  
 die Schwester 姉妹  
 das Messer 小刀  
 vor Kurzem 先日  
 kaufen 買フ  
 heute Morgen 今朝  
 verlieren (verlor verloren) 失フ  
 glauben 信ズル  
 lesen (las gelesen) 讀ム  
 die Schule 學校  
 beginnen (begann begonnen) 始マル  
 wissen (wusste gewusst) 知ル  
 besorgen 氣ヲ付ケル  
 das Gepäck 荷物  
 das Billet 切符  
 warten 待ツ  
 der Mitschüler 同學生  
 keine Fortschritte machen 進歩セス  
 träge 怠惰ニテ

betrückt 悲シデ  
 die Feder ペン  
 taugen 用立ツ  
 weich 柔カニ  
 zum (zu dem) Schreiben 書ク  
 コトニマデ  
 heutige Zeitung 今日ノ新聞  
 frühstücken (frühstückte gefrühstückt) 朝食ヲ喫スル  
 essen (ass gegessen) 食スル  
 man 人ガ(不定代名詞ナリ誰某ト指定セス廣キ意味ヲ有ス)  
 leben 生活スル  
 bedeuten 意味スル  
 der Kragen 襟  
 einige 二三ノ  
 der Knopf 釦  
 lernen 學ブ  
 langs 永ク  
 die deutsche Sprache 獨逸語  
 noch 尚ホ  
 sprechen (sprach gesprochen) 話ス  
 die Aufführung 演奏會  
 am (an dem) Tage 晝間  
 in der Nacht 夜間  
 gestern Abend 昨晚

das Dienstmädchen 下女  
 fragen 問フ(人ノ Akkヲ要ス)  
 Herr B. Bサン  
 zu Hause 内ニ  
 sehen (sah gesehen) 見ル  
 sehr 甚ダ  
 der Bruder 兄弟  
 so oft 左様ニ屢々  
 bitten (bat gebeten) 願フ(人ノ Akk.ヲ要ス)  
 niemals 一度モ.....セス  
 der Wunsch 願  
 erfüllen 充タス

- I. 私ガ一昨日アナタニ送ツタ手紙ヲアナタハ受取りマシタカ
2. 我々ガ昨日見タ婦人ハ彼レノ姉妹デス
3. 私ガ先日買ツタ小刀ヲ今朝失ヒマシタ
4. 彼ガソレヲ讀ミ能フナラント私ハ信ジマス
5. イツ我々ノ學校ガ始マルカアナタハ知ツテ居マスカ
6. 私ガ切符ヲ買フ間私ノ荷物ヲ氣ヲ付ケテ下サイ
7. 私ノ同學生ガ來ルマデ私ハ待チマス
8. 若モアナタガ怠惰デアルナラバ進歩セヌデアロウ
9. Bサンハ内ニオ出デスカト私ハ下女ニ問フタ
10. 私ガ彼ヲ見シトキニ彼ハ甚ダ悲シデ居マシタ
11. 此ノペンハ甚ダ柔カデアルカラ書クコトノ用ニ立タス
12. 私ハ朝食ヲ喫スル前ニ今日ノ新聞ヲ讀ミマス
13. 人ガ生活スル爲メニ食事ヲシマス
14. ソレガ何ヲ意味スルカアナタハ知ツテ居マスカ
15. 私ハ一ノカラト二三ノ釦ヲ買フト思ヒマス
16. 彼ハ獨逸語ヲ永ク學ンダ然レドモ彼ハマダ善ク話スコトガ出來マセン
17. 演奏會ハ晝間デシタカ又ハ夜間デシタカ
18. 私ハ彼ヲ見マセンデシタ併シ彼レノ兄弟ヲ見マシタ
19. 私ハアナタニ左様ニ屢々願ツタケレドモアナタハ



度モ私ノ願ヲ充タシテ下サイマヒンデシタ (wollen 用フベシ)

XX.

Passiv.

動詞ノ被働式

動詞ヲ用フルニ二様ノ法式アリ一ヲ Aktiv (加働式)ト云ヒ他ヲ Passiv (被働式)ト云フ上來述ブル所ノモノハ悉ク Aktiv ナリ

Passiv ハ動詞ノ過去分詞ト werden ナル助働詞ニ依リ作ラル、法式ニシテ動詞ハ他動詞ニ限ル

例.

Präsens:	ich werde gelobt	私ハ譽メラル
	er wird „	彼ハ譽メラル
	wir (Sie, sie) werden „	我々ハ (アナタハ、 彼等ハ) 譽メラル
Imperfekt:	ich wurde gelobt	私ハ譽メラレシ
	er wurde „	彼ハ譽メラレシ
	wir (Sie, sie) wurden „	我々ハ (アナタハ、 彼等ハ) 譽メラレシ
Perfekt:	ich bin gelobt worden	
	(geworden ニアラズ)	私ハ譽メラレタ
	er ist „	彼ハ譽メラレタ
	wir (Sie, sie) sind „	我々ハ (アナタハ、 彼等ハ) 譽メラレタ
	„	„
Futurum:	ich werde gelobt werden	私ハ譽メラル、デ アロウ
	er wird „	彼ハ譽メラル、デ アロウ
	wir (Sie, sie) werden „	我々ハ (アナタハ、 彼等ハ) 譽メラル、 アロウ

Aktiv ヲ Passiv ニ變更センニハ von (カラ)ナル前置詞ヲ用ユルヲ要ス (von ハ Dativ ヲ支配ス) 然レドモ Passiv ハ必ズシモ悉ク von ヲ要スルニアラズ

例ヘバ

Aktiv: Der Lehrer bestraft den Schüler.

教師ガ生徒ヲ罰スル

Passiv: Der Schüler wird vom (von dem) Lehrer bestraft.

生徒ガ教師カラ罰セラル

又屢々 Perfekt ニ於ケル worden ヲ除去シタル形ヲ用ユルコトアリ然ルトキハ過去分詞ハ形容詞ノ如ク見做サレ Subjekt ノ情態ヲ言ヒ顯ハス

例ヘバ

Die Tür ist geöffnet worden. 戸ガ開カレタ

Die Tür ist geöffnet. 戸ガ開カレテアル

次ノ Vokabeln (單語) ヲ用ヒ下記ノ文章ヲ獨逸文ニ翻譯セヨ

譯セヨ

Vokabeln.

das Haus 家	der Tisch 机
*verkaufen 賣ル	mit einem Tischtuch 机掛ケテ
das Kind 小兒	*bedecken 覆フ
tadeln 譴責スル	der Brief 手紙
das Geschäft 業務(商賣)	sehr 甚ダ
*eröffnen 始メル	schön 美シク
das Buch 書籍	schreiben (scrieb geschrieben) 書ク
aufeinander 重テテ	*betrügen (betrog betrogen) 欺ク
legen 置ク	die Mutter 母
der Vater 父	rufen (rief gerufen) 呼ブ
lieben 愛スル	



von wo (woher) 何處カラ die Maschine 機械  
 der Buchstabe 文字 \*importieren 輸入スル  
 drucken 印刷スル

- I. 家ハ賣レマシタ
2. 小兒ガ譴責サル、デシヨウ
3. イツ商賣ハ始メラレマスカ
4. 書籍ハ重子テ置カレテアリマス
5. コノ小兒ハ彼レノ父カラ愛サレマス
6. 何處カラコノ機械ハ輸入サレマスカ
7. 机ハ机掛ケテ覆ハレテアリマス
8. コノ手紙ハ甚ダ美シク書カレテアリマス
9. 私ハ彼レカラ欺カレタ
10. 我々ハ我々ノ母カラ呼バレマシタ
- II. 文字ハ印刷サレテアリマス

(注意) \*ver, er, be ノ如キ前綴及 ieren ノ語尾ヲ有スル動詞ハ Partizip (過去分詞)ニ於テ ge ノ前綴ヲ付セズ

**XXI.**

**Trennbarkeit und Untrennbarkeit zusammengesetzter Verben.**

組立動詞ノ分離及非分離

前置詞其他意味ヲ有スル詞ト組立テラレタル動詞ハ大抵分離スルモ be, emp, ent, er, ge, ver, zer ノ如キ前綴ヲ有スル動詞ハ分離セズ又 Partizip ニ於テ ge ノ前綴ヲ付セズ

前者ノ分離スル場合ハ本文章ニ於ケル Präsens (現在) Imperfekt (過去) 及 Imperativ (命令法) ニシテハ決シテ分離セズ其ノ分離シタル前綴ハ文章ノ終ニ立ツ又副文章ニ於テ

Partizip ニ於ケル ge ハ前綴ト幹綴(Stammsilbe) トノ間ニ挿入セラル

例. trennbar (分離):

- abreisen 出發スル
- aufgehen (ging auf / aufgegangen) 昇ル
- einnehmen (nahm ein / eingenommen) 服用スル
- fortkommen (kam fort / fortgekommen) 進歩スル
- neiderschlagen (schlug nieder / niedergeschlagen) 鎮靜スル
- zuhören ヨク聽ク
- ankommen (kam an / angekommen) 到着スル
- ausgehen (ging aus / ausgegangen) 外出スル
- mitteilen 報知スル
- vorlesen (las vor / vorgelesen) 講義スル
- zurückkommen (kam zurück / zurückgekommen) 歸ル

untrennbar (非分離):

- behalten (behielt / behalten) 記憶スル
- empfangen (empfang / empfangen) 受取ル
- entlassen (entliess / entlassen) 解放スル
- erkennen (erkannte / erkannt) 識別スル
- gehören 屬スル
- verstehen (verstand / verstanden) 理解スル
- zerbrechen (zerbrach / zerbrochen) 壊ハレル

Er reiste gestern ab.



彼ハ昨日出發シマシタ  
 Mein Onkel ist heute Morgen angekommen.  
 私ノ叔父ハ今朝到着シマシタ  
 Der Mond geht auf  
 月ガ昇リマス  
 Er ist eben ausgegangen.  
 彼ハ只今外出シマシタ  
 Ich nehme die Arznei ein.  
 私ハ藥ヲ服用シマス  
 Der Faulenzer kommt nicht fort.  
 怠惰ナル者ハ進歩シマセン  
 Bitte, teilen Sie mir mit, wenn Sie die Nachricht bekommen.  
 若シモアナタガ報知ヲ得タナラバドウゾ私ニ知ラシテ下サイ  
 Der Regen hat den Staub niedergeschlagen.  
 雨ガ塵埃ヲ鎮メマシタ  
 Sie müssen aufmerksam zuhören, wenn der Herr Professor Ihnen ein Buch vorliest.  
 若シモ先生ガアナタ方ニ書物ヲ講義スルナラバアナタ方ハ氣ヲ付ケテヨク聽カネバナラヌ  
 Wann kamen Sie zurück?  
 イツアナタハ歸リマシタカ  
 Haben Sie das Wort behalten?  
 アナタハ詞ヲ記憶シマシタカ  
 Ich habe die Quittung noch nicht empfangen.  
 私ハ領收證ヲマダ受取りマセンデシタ

Man entliess einen Schüler aus der Schule.  
 人ガ或ル生徒ヲ學校カラ放逐シマシタ  
 Er erkannte mich an der Stimme.  
 彼ハ私ヲ聲ヲ識別シマシタ  
 Dieses Buch gehört mir.  
 此ノ書籍ハ私ニ屬スル  
 Ich verstand Sie nicht.  
 私ハアナタヲ(アナタノ言ツタコトヲ)理解シマセンデシタ  
 Mein Tintenfass ist zerbrochen.  
 私ノインキ壺ハ壞ハレマシタ  
 上記ノ外前置詞又ハ副詞ト組立テラレタル動詞ニシテ時トシテハ trennbar トナリ又時トシテハ untrennbar トナルモノアリ durch, hinter, über, um, unter, wieder 等ニ依リテ組立テラレタル動詞是ナリ此等ノ組立動詞ハ Betonung (語勢)ニ依リ分離又ハ非分離ヲ區別スルモノナレドモ初學者ニハ解シ易カラザルニ依リ寧ロ其ノ詞ノ意味ニ依リ區別スルヲ便ナリトス例ヘバ übersetzen ナル動詞ハ「翻譯スル」又ハ「渡ル」或ハ「渡ス」ノ意味ヲ有ス而シテ über ハ「越ヘテ」ト云フ前置詞 setzen ハ「置ク」ト云フ動詞ナルガ故ニ其ノ兩方ノ意味ガ充分ニ働クトキ即チ「渡ル」又ハ「渡ス」ノ意ノトキニハ trennbar トナリ其意味ノ働カザルトキ即チ「翻譯スル」ノ意ノトキニハ untrennbar トナルナリ  
 例.  
 Er reiste hier durch.  
 彼ハ此處ヲ通過シマシタ  
 Er durchreiste ganz Japan.



彼ハ日本全國ヲ遍歴シマシタ

Er geht hinter.

彼ハ後方ヘ行キマス

Er hintergeht mich.

彼ハ私ヲ欺キマス

Ich übersetzte diesen Satz.

私ハ此ノ文章ヲ翻譯シマシタ

Das ganze Heer ist schon übersetzt.

全軍既ニ渡リマシタ

Der Fährmann wird uns (über den Fluss) übersetzen.

船頭ガ我々ヲ(川向フヘ)渡スデシヨウ

Der Garten ist mit einer Hecke umgeben.

庭園ハ生牆デ取圍マレテアリマス

Ich habe mich umgezogen.

私ハ衣物ヲ着換ヘマシタ

Ein reicher Mann unterhält die arme Familie.

富ミタル男ガ貧シキ家族ヲ扶助シマス

Die Sonne geht unter.

太陽ガ没スル

Er holte das Geld wieder.

彼ハ金錢ヲ取戻シマシタ

Ich habe diesen Satz wiederholt.

私ハ此ノ文章ヲ繰リ返ヘシマシタ

XXII.

Reflexive Verben.

再歸動詞

動詞ノ働キガ Subjekt ヨリ再ビ Subjekt ニ歸ル所ノモノ即チ Subjekt ト Objekt ト 同一體ナル所ノ動詞ヲ再歸動詞ト云フ

再歸動詞ハ sich ナル詞ヲ Objekt トシテ有ス但シ一人稱ニ限リ單數ハ mich 複數ハ uns ヲ用フ此ノ動詞ハ haben ナル助動詞ヲ要ス

例.

sich freuen 喜ブ

ich freue mich

wir freuen uns

er (sie, es) freut sich sie (Sie) freuen sich

Ich freue mich sehr Sie\* zu sehen (oder: Ich freue mich sehr, dass ich Sie sehe).

私ハアナタニオ目ニカ、ルコトヲ甚ダ喜ビマス

上記ハ Akkusativ ヲ要スルモノ、例ニシテ通例ノ再歸動詞ナルモ此ノ外又 Dativ ヲ要スルモノアリ然ルトキハ一人稱ノ單數ニ mir ヲ用フ(複數ハ Dativ モ亦 uns ナリ)

例.

sich anmassen 自負スル

ich masse mir an

wir massen uns an

er (sie, es) masst sich an sie (Sie) massen sich an

Massen Sie sich an besser\* zu sein als alle anderen? (oder: Massen Sie sich an, dass Sie besser sind als alle anderen?)

アナタハ他ノ總テノ者ヨリ優良ナルコトヲ自慢ナサイマスカ



(注意) \*zu (ベク)ヲ用フルハ略文章ナリ副文章ノ Subjekt 及接続詞ヲ略シ  
動詞ヲ Infinitiv トナシ zu ヲ挿入ス尙ホ次編ニ詳説スベシ

次ノ Vokabeln (單語)ヲ用ヒ下記ノ文章ヲ獨逸文ニ翻譯セヨ

Vokabeln.

sich schämen 恥ヅル	sich benehmen 行フ
so wenig 左様ニ少シク	(benahm benommen)
lernen 學ブ	in einer Gesellschaft
sich entschliessen 決心スル	或ル集會ニ於テ
(entschloss entschlossen)	unbehülflich 不器用ニ
nach Deutschland 獨逸國へ	ein wenig 少シ
gehen (ging gegangen) 行ク	sich gedulden 辛抱スル
sich erkälten 感冒ニ罹ル	sich setzen 腰掛ケル
sich anziehen 衣物ヲ着ル	sich bemühen
(zog an angezogen)	sich (dat.) Mühe } 努力スル
schnell 速ニ	geben
sich erkundigen 尋子問フ	Deutsch 獨逸語
(nach etwas)	sich weigern 否ム
sich beeilen 急グ	dies コレヲ(コレガ)
spät 遅イ	tun (tat getan) 爲ス
sich aufhalten 滞在スル	sich (dat.) schmeicheln
(hielt auf aufgehalten)	愉快ニ感ズル
einige Tage 二三日	sich (dat.) ausbitten 願望スル
hier 此處ニ	(bat aus ausgebeten)
sich befinden (befand befunden) 在ル	das Kind 小兒
damals 其ノ時	gehorsam 従順ニ
n Tokyo 東京ニ	sich (dat.) aneignen 横取リスル
	fremd 他人ノ

sich ärgern (über etwas) 憤ル das Verdienst 勳功

der Zug 列車

verpassen 乗り後レル

1. アナタハ左様ニ少シク學ンダコトヲ恥ヂマセンカ
2. 私ハ獨逸國ヘ行クコトヲ決心シマシタ
3. アナタハ風ヲ引キマシタカ
4. 彼ハ速ニ衣物ヲ着マシタ
5. 何故アナタハ彼ニ其ノ事ヲ (danach) 尋子マセンデシタカ
6. 遅イカラ (es ヲ用フベシ) 我々ハ急ガテバナリマセン
7. 私ハ二三日此處ニ滞在シヨウト思ヒマス
8. 私ハ其ノ時東京ニ居マセンデシタ
9. 私ハ列車ニ乗り後レタコトニ付テ (darüber ヲ本文章ニ置クベシ) 憤リマシタ
10. 彼ハ或ル集會デ不器用ニ振舞ヒ(行ヒ)マシタ
11. ドウゾ少シ辛抱シテ下サイ
12. ドウゾオ掛ケ下サイ
13. アナタハ獨逸語ヲ學ブコトニ骨折リマスカ
14. 彼ハコレヲ爲スコトヲ否ミマシタ
15. 私ハソレヲ爲シタノデ愉快ニ感ジマス (本文章ニ damit ヲ用フベシ又 ich schmeichle トeヲ略スベシ)
16. 私ハ小兒ガ従順デアルコトヲ願ヒマス。
17. 彼ハ他人ノ勳功ヲ横取リシタ



以上ノ外他動詞ハ又再歸動詞トシテ用フルコトヲ得

例ヘバ

Er lobt sich (Akk.) 彼ハ自賛スル Das Kind verwundete sich (Akk.) 小兒ガ自ラ傷キマシタ Ich helfe mir 私ハ自ラヲ助ケル Machen Sie sich (dat.) keine unnötigen Sorgen! アナタハ自ラ無用ノ心配ヲナサルナ

XXIII.

Unpersönliche Verben.

非人稱動詞

ich 又ハ er ノ如キ Person (人稱)ヲ Subjekt ニ用ヒザル動詞ヲ unpersönliche Verben (非人稱動詞)ト云フ

非人稱動詞ハ es ヲ Subjekt ニ用フ故ニ常ニ單數ノ三人稱ニ於テ立ツ

此ノ動詞ハ haben ナル助動詞ヲ要ス 非人稱動詞ノ種類ハ次ノ如シ

1. 天候其ノ他自然ノ現象ヲ言ヒ顯ハス動詞

regnen 雨降ル, schneien 雪降ル, hageln 霰降ル, donnern 雷鳴スル, blitzen 電光ヲ發スル, frieren (frier, gefroren) 凍ル, reifen 霜降ル, tauen 露降ル, dämmern 薄明ルク又ハ薄暗クナル, stürmen 暴レル (風雨ニテ) etc.

2. 感情ヲ言ヒ顯ハス動詞

ahnen 豫知スル, behagen 意ニ適スル, ekeln 嫌厭ニナル, freuen 喜ブ, gefallen (gefiel, gefallen) 氣ニ入ル, hungern 飢ユル, dursten (dürsten) 渴スル, jammern

悲歎スル, leid tun (tat, getan) 氣ノ毒ニ思フ, scheinen 見ユル, schmerzen 痛ム, schwindeln 眩暈スル etc.

以上ノ外 geschehen (mit sein) 「出來ル」ハ常ニ非人稱動詞ニ用ヒラレ又 fehlen 缺ケル, mangeln 缺乏スル, gehören 屬スル, geben (es giebt 存在スル, 生ズル), gehen (wie geht es Ihnen? 御機嫌ハ如何デスカ)等ハ屢々非人稱動詞トシテ用ヒラル

例.

Es regnet viel.

ヨク雨ガ降リマス

Es wird bald schneien.

直ニ雪ガ降ルデシヨウ

Es gefällt mir nicht.

ソレハ私ノ氣ニ入リマセン

Es durstet (dürstet) mich sehr.

私ハ大變咽喉ガ渴キマス

Es tut mir leid, dass mein Freund ein Unglück gehabt hat.

私ハ私ノ友人ガ不幸ニ出會ツタコトヲ氣ノ毒ニ思ヒマス

Es scheint mir nicht richtig zu sein.

私ニハ正シイ様ニ見エマセン

Es geschah in der Nacht.

ソレハ夜中ニ出來マシタ

Es fehlt mir an Geld.

私ハ金錢ニ不足スル

Was giebt es Neues?



何か變ツタコトガアリマスカ

又感情等ヲ言ヒ顯ハス非人稱動詞中ニハ es ノ代リニ  
名詞又ハ他ノ代名詞ヲ用ユルコトアリ 例ヘバ

Das heutige Wetter gefällt mir nicht.

今日ノ天氣ハ私ノ氣ニ入りマセン

Mir schmerzt die Wunde.

私ノ傷ガ痛ミマス

Wem gehört dises Haus ?

此ノ家ハ誰ニ屬スルカ

Was fehlt Ihnen ?

アナタハ何處カオ惡ルイデスカ

(注意) es giebt ハ文法上 Objekt (Akkusativ) ナ要メ但シ其ノ Objekt ハ文意  
上 Subjekt トシテ見ラル

又非人稱動詞ニアラサルモ次ノ場合ニ於テ es ナ用フ

1. Es ist kalt ガ寒ウゴザイマス

Es wird warm 暖ニナル

2. Es braust der Sturm 嵐ガ吹キマス

Es wären einmal zwei gute Freunde

嘗テ二人ノ善キ友人ガアリマシタ

(上記2ノ文章ニハ二個ノ Subject アリ然レトモ es ハ單ニ文法上ノ  
Subjekt ニシテ意味ヲ有セズ實際ノ Subjekt ハ der Sturm 又ハ  
Freunde ナリ)

XXIV.

Deklination des Adjektivs.

形容詞ノ變化

1. 定冠詞又ハ定冠詞ノ如ク變化スル詞 (dieser, diese,  
dieses; jener, jene, jenes ノ類)ガ形容詞ノ前ニ立ツトキ

	Sing.	Mask.	Fem.	Neutr.
Nom.	e	e	e	e

Akk. en e e

其ノ他複數トモ總テ en ノ語尾ヲ付ス

例.

a. Maskulinum.

der gute Vater 善キ父

Sing.

Plur.

Nom. der gute Vater

die guten Väter

Akk. den guten Vater

die guten Väter

Gen. des guten Vaters

der guten Väter

Dat. dem guten Vater

den guten Vätern

b. Femininum.

die schöne Blume 美シキ花

Nom. die schöne Blume

die schönen Blumen

Akk. die schöne Blume

die schönen Blumen

Gen. der schönen Blume

der schönen Blumen

Dat. der schönen Blume

den schönen Blumen

c. Neutrum.

das grosse Haus 大ナル家

Nom. das grosse Haus

die grossen Häuser

Akk. das grosse Haus

die grossen Häuser

Gen. des grossen Hauses

der grossen Häuser

Dat. dem grossen Hause

den grossen Häusern

2. 不定冠詞又ハ不定冠詞ノ如ク變化スル詞 (mein, meine,  
mein; sein, seine, sein ノ類)ガ形容詞ノ前ニ立ツトキ

	Sing.	Mask.	Fem.	Neutr.
Nom.	er	e	es	es



Akk. en e es

其ノ他複數トモ總テ en ノ語尾ヲ付ス

例

a. Maskulinum.

Sing.

Plur. (einノ複數ハナキニ依リ) (meinヲ以テ之ニ代フ)

ein lieber Freund 親愛ナル友人

Nom.	ein lieber Freund	meine lieben Freunde
Akk.	einen lieben Freund	meine lieben Freunde
Gen.	eines lieben Freundes	meiner lieben Freunde
Dat.	einem lieben Freunde	meinen lieben Freunden

b. Femininum.

eine kleine Frau 小キ女

Nom.	eine kleine Frau	meine kleinen Frauen
Akk.	eine kleine Frau	meine kleinen Frauen
Gen.	einer kleinen Frau	meiner kleinen Frauen
Dat.	einer kleinen Frau	meinen kleinen Frauen

c. Neutrum.

ein dickes Buch 厚キ書籍

Nom.	ein dickes Buch	meine dicken Bücher
Akk.	ein dickes Buch	meine dicken Bücher
Gen.	eines dicken Buches	meiner dicken Bücher
Dat.	einem dicken Buche	meinen dicken Büchern

3. 冠詞又ハ代名詞ノナキトキハ定冠詞ノ如ク變化ス但シ男性及中性ノ單數 Genitivニ於テハ通例 esノ代リニ enノ語尾ヲ付ス

例

a. Maskulinum.

Sing.

Plur.

roter Wein 赤キ葡萄酒

Nom.	roter Wein	rote Weine
Akk.	roten Wein	rote Weine
Gen.	roten Weines	roter Weine
Dat.	rotem Weine	roten Weinen

b. Femininum.

warme Suppe 温カキ汁

Nom.	warme Suppe	warme Suppen
Akk.	warme Snppe	warme Suppen
Gen.	warmer Suppe	warmer Suppen
Dat.	warmer Suppe	warmen Suppen

c. Neutrum.

Frisches Fleisch 新鮮ナル肉

Nom.	Frisches Fleisch
Akk.	Frisches Fleisch
Gen.	Frischen Fleisches
Dat.	Frischem Fleische

(注意) Das Fleischハ複數ナキ故掲載セズ

形容詞ガ Prädikat (客語) トシテ立ツトキハ變化セズ

例ハバ

Die Blume ist schön 花ガ美シイ

Das Haus ist gross 家ガ大キイ

XXV.

Komparation des Adjektivs.

形容詞ノ比較變化

形容詞ガ單ニ一事物ノミノ性質ヲ示ストキハ之ヲ Positiv



(元級) ト云ヒ他ノ事物ト比較シテ其ノ優劣ノ等差ヲ示ストキハ之ヲ Komparativ (比較級) ト云ヒ多クノ事物ト比較シテ最モ抽ンデタル性質ヲ示ストキハ之ヲ Superlativ (最上級) ト云フ形容詞ノ Komparativ ニハ er ノ語尾ヲ付シ Superlativ ニハ st 又ハ est ノ語尾ヲ付ス又 a, o u, ノ幹母音ヲ有スル形容詞ハ上記兩階級ニ於テ概テ ä ö ü ニナル

例

Positiv.	Komparativ.	Superlativ.
jung 若キ	jünger ヨリ若キ	jüngst 最モ若キ
alt 老ヒタル	älter ヨリ老ヒタル	ältest 最モ老ヒタル

Komparativ 及 Superlativ ニ於ケル形容詞ガ名詞ノ前ニ立ツトキハ總テ Positiv ニ於ケル如ク變化ス例ヘバ

der ältere Freund                      der älteste Freund

又 Prädikat トシテ立ツトキハ Komparativ ハ Positiv ノ如ク變化セザルモ獨リ Superlativ ハ形容詞ノ前ニ定冠詞ヲ付スルカ又ハ am ナル詞ヲ前ニ置キ形容詞ニハ en ノ語尾ヲ付ス例ヘバ

Jener Baum ist grösser als dieser.

アノ樹ハコノ樹ヨリモ大キイ

Jener Baum ist der grösste oder : am grössten.

アノ樹ハ最モ大キイ

(注意) 前例 Superlativ ノ場合ニ於テ定冠詞ハ前ノ名詞ノ性ニ依リ die 又ハ das トナルモ am—en ハ三性ヲ通シテ變ズルコトナシ

形容詞中不規則ノ比較變化ヲナスモノアリ即チ次ノ如シ

Positiv.	Komparativ.	Superlativ.
gut	besser	best 善キ
*hoch	höher	höchst 高キ
viel	mehr	meist 多キ
nah (e)	näher	nächst 近キ
gross	grösser	grösst 大ナル

(注意) hoch ナ名詞ノ前ニ置クトキハ hohe トナル即チ das hohe Haus (高キ家) ノ如シ

下ニ掲クル形容詞ヲ他ノ詞ト共ニ變化セヨ

dieser runde Tisch コノ丸キ机, Ihr langer Stock アナタノ長キ杖, der böse Bube 悪シキ男ノ子, kaltes Wasser 冷メタキ水, kühler Trank 清涼ナル飲料, jener fleissigste Schüler アノ最モ勉強ナル生徒, ein dunk(e)les Zimmer 暗キ室, diese fröhliche Nachricht コノ喜バシキ報知, meine gute Tante 私ノ善キ叔母, sein neuer Hut 彼レノ新シキ帽, eine zerbrochene Tasse 壊ハレタル茶碗, das scharfe Messer 鋭利ナル小刀, der bestrafte Verbrecher 罰セラレタル罪人, ein schlafendes Kind 眠レル小兒.

### XXVI.

#### Die Präposition.

##### 前置詞

前置詞ハ格ヲ支配ス (regieren) 故ニ今之ヲ分チテ四種トス.

1. Genitiv ヲ支配スル前置詞
  2. Dativ ヲ支配スル前置詞
  3. Akkusativ ヲ支配スル前置詞
  4. Dativ 及 Akkusativ ヲ支配スル前置詞
- I. Genitiv ヲ支配スル前置詞ハ其ノ數二十ヲ下ラズト雖モ應用稍少キニ依リ其ノ中ノ主要ナルモノ二三ヲ掲グ

während 間ニ (時ヲ示ス), statt (anstatt) 代リニ, wegen 爲メニ (名詞ノ後ニ置クトアリ), trotz 拘ハラズ

例

während: Während meiner Krankheit hat er mich öfters besucht.



私ノ病氣ノ間彼ハ屢々私ヲ訪問シマシタ

statt: Statt (Anstatt) meines Bruders komme ich.

私ノ兄弟ノ代リニ私ハ來ル

wegen: Wegen des schlechten Wetters (des schlechten Wetters wegen) müssen wir zu Hause bleiben.

悪シキ天氣ノ爲メニ我々ハ家ニ止マラテ  
バナリマセン

trotz: Trotz seines Widerstrebens wurde er hinaus-  
gebracht.

彼ハ彼レノ反抗ニ拘ハラズ引出サレタ

2. Dativ ヲ支配スル前置詞中主要ナルモノ

mit 以テ, 共ニ, bei 傍ニ, 際, von カラ, ノ, zu  
マデ, aus カラ, seit 以來, gegenüber 對シテ  
(名詞ノ後ニ立ツコトアリ) nach 方へ, 後ニ,  
從ヒテ (此ノ意味ニ用ヒラルトキハ屢々  
名詞ノ後ニ立ツ)

例

mit: Er schrieb mit dieser Feder.

彼ハ此ノペンデ書キマシタ

Der Vater ging mit seinen Kindern aus.

父ハ彼レノ小供等ト外出シマシタ

bei: Bei dem Hause steht ein Baum.

家ノ傍ニ一ノ樹ガ立ツテ居マス

Bei Sonnenaufgang reiste er ab.

日出ノ際彼ハ出發シマシタ

von: Wieweit ist es von hier nach dem Bahnhof?

此處カラ停車場ヘドノ位アリマスカ

Das Kind wird von seinen Eltern geliebt.

小兒ハ彼レノ兩親カラ愛サル

Wie heisst der Kaiser von Deutschland?

獨逸ノ天子ハ何ト云ヒマスカ

zu: Dieser Garten gehört zu jenem Hause.

此ノ庭園ハアノ家ニ屬スル

Er nahm den Stock zur (zu der) Hand.

彼ハ杖ヲ手ニ取りマシタ

Mein Vater ist zu Hause.

私ノ父ハ内ニ居マス

Ich gehe zu Bette.

私ハ寢床ニ行キマス

Er studiert in der Universität zu Kyoto.

彼ハ京都ノ大學デ學ンデ居マス

Dieses Gefäss enthält Wasser zum (zu dem)  
Trinken.

此ノ桶ハ飲料水ヲ有シテ居マス

aus: Er ist eben aus der Schule zurückgekommen.

彼ハ只今學校カラ歸リマシタ

Der Bildhauer schnitzte ein Bild aus Holz.

彫刻家ガ一ノ木像ヲ彫刻シマシタ

Ich weiss es aus Erfahrung.

私ハソレヲ經驗デ知ツテ居マス

seit: Er ist seit zwei Jahren krank.

彼ハ二年以來病氣デス

gegenüber: Mein Haus steht dem seinigen gegenüber.

私ノ家ハ彼レノ(家)ニ向ヒ合ツテ居マス



nach: Ich gehe nach Hause.

私ハ家ニ行キマス

Es geschah nach seinem Tode.

ソレハ彼ノ死後ニ出来マシタ

Seiner Meinung nach wird der Krieg bald ausbrechen.

彼ノ意見ニ従ヘハ戦争ハ直ニ起ルデシヨウ

3. Akkusativヲ支配スル前置詞中主要ナルモノ  
 durch 通シテ, ヨリテ, für 爲メニ, ohne ナシニ,  
 um 周リニ, = (時) 爲ニ, gegen 向ヒテ, 對シテ.

例

durch: Er bohrte ein Loch durch ein Brett.

彼ハ板ヲ通シテ穴ヲ穿チマシタ

Sein Ruf erschall durch das ganze Land.

彼ノ評判ガ全國中ニ響キ渡リマシタ

Durch den Gebrauch der Arzneimittel wurde der Kranke gesund.

藥劑ノ使用ニヨリテ病人ハ健康ニナリマシタ

für: Er hat viel für mich getan.

彼レハ私ノ爲メニ多ク盡シマシタ

Das ist der Lohn für meine Bemühung.

ソレハ私ノ骨折ニ對スル報酬デアリマス

ohne: Er wird ohne Zweifel heute zurückkommen.

疑ナシニ彼ハ今日歸ルデシヨウ

um: Die Gäste sassen um den Tisch.

客ガ卓子ノ周リニ坐リマシタ

Er geht pünktlich um 10 Uhr zu Bette.

彼レハ正十時ニ寢床ヘ行キマス

Er bat mich um Hilfe.

彼レハ私ニ助ケヲ請ヒマシタ

gegen: Das Heer marschierte gegen Westen.

軍勢ガ西ニ向ツテ進軍シマシタ

Ich habe Abneigung gegen diesen Mann.

此ノ男ハ嫌ヒデス(此ノ男ニ對シテ嫌惡ヲ持ツ)

4. Dativ 及 Akkusativヲ支配スル前置詞

an ニ, auf 上ニ, hinter 後ニ, neben 並ンデ, in 於テ, über 上ニ, 越ヘテ, 就テ, unter 下ニ, 内ニ, vor 前ニ, 爲メニ, zwischen 間ニ.

此ノ前置詞ハ概シテ其ノ文章中ノ動詞ガ靜止ノ意味ヲ顯ハストキハ之ヲ Dativニ用ヒ動作ノ方向ヲ顯ハストキハ之ヲ Akkusativニ用フルモノトス

an: Das Bild hängt an der Wand.

畫ガ壁ニ掛ツテ居マス

Ich hänge das Kleid an den Nagel.

私ハ衣物ヲ釘ニ掛ケマス

Kam er am (an dem) Morgen (am Abend, am Vormittag, am Nachmittag)?

彼レハ朝(晚ニ, 午前ニ, 午後ニ)來マシタカ

Am nächsten Sonntag werde ich Sie besuchen.



次ノ日曜ニ私ハアナタヲ訪問シマシヨウ  
Die Stadt liegt am Flusse.

町ハ川ニ臨ンデ居マス

Ich schrieb an meine Schwester.

私ハ私ノ姉妹ニ手紙ヲ遣リマシタ

auf: Ich sitze auf dem Stuhle.

私ハ椅子ニ腰掛ケル

Ich legte mein Buch auf jenen Tisch.

私ハ私ノ書籍ヲアノ机ノ上ニ置キマシタ

Er lebt auf dem Lande.

彼ハ田舎ニ生活シテ居マス

Ich habe jemanden auf den Kopf geschlagen (auf den Fuss getreten).

私ハ或人ノ頭ヲ打ツタ (足ヲ踏ンダ)

Er ist auf der Reise.

彼ハ旅行中デス

hinter: Wer steht hinter mir?

誰ガ私ノ後ニ立ツテ居マスカ

Er trat hinter mich.

彼ハ私ノ後ニ歩ンデ來マシタ

neben: Er sitzt neben mir.

彼ハ私ニ並ンデ坐ツテ居マス

Er stellte sich neben mich.

彼ハ私ニ並ンデ立チマシタ

in: Sie dürfen nicht im (in dem) Zimmer rauchen.

アナタ方ハ室内デ喫烟シテハナリマセン

Darf ich jetzt ins (in das) Zimmer treten?

私ハ今室内ニ這入ツテモ宜ロシウ御座イ  
マスカ

Es geschah in der Nacht.

ソレガ夜中ニ起リマシタ

Er ist im Oktober (in diesem Jahre, im vorigen Monate, im Frühling) geboren.

彼ハ十月ニ (今年, 先月, 春) 生レマシタ

Ich gehe in die Schule.

私ハ學校へ行キマス

Er wohnt in der Stadt.

彼ハ都會ニ住ンデ居マス

Er ist im Zorn (in Angst, in tiefen Gedanken).

彼ハ怒ツテ居マス (心配シテ居マス, 深キ考ニ沈ンデ居マス)

Er wirft den Stein in die Höhe.

彼ハ石ヲ高ク投ゲマス

Der Schüler übersetzt diesen Satz in's (in das) Deutsche.

生徒ガコノ文章ヲ獨逸文ニ翻譯シテ居マス

über: Das Gemälde hängt über der Tür.

畫ガ戸ノ上ニ掛ツテ居マス

Hängen Sie den Käfig über die Tür.

鳥籠ヲ戸ノ上ニ掛ケテ下サイ

Die Nachricht verbreitete sich über das ganze Land.

報知ガ全國ノ上ニ擴ガリマシタ

Niemand sprach über ihn.



誰モ彼レノ事ニ就テ話シマセンデシタ

Er redete über den Krieg.

彼ハ戦争ニ就テ演説シマシタ

Das Pferd springt über den Graben.

馬ガ溝ヲ飛越ス

Die Rede dauerte über eine Stunde.

演説ガ一時間以上カ、リマシタ

Er ist der Aufseher über die Arbeiter.

彼ハ労働者ノ監督デス

unter: Sein Zimmer ist unter dem meinigen.

彼レノ室ハ私ノ(室)ノ下ニアリマス

Wir setzten uns unter einen Baum.

我々ハ樹ノ下ニ坐リマシタ

Unter der Regierung Friedrich des Grossen (oder:  
Unter Friedrich dem Grossen) blühte Preussen  
auf.

「フリードリヒ大王」ノ治下ニ普國ハ榮ヘ  
マシタ

Ich lich ihm das Geld unter der Bedingung.

私ハ彼ニ金ヲ條件ノ下ニ貸シマシタ

Ich sass damals unter den Zuschauern.

私ハ其ノ時観客ノ中ニ坐ツテ居マシタ

Der Wohltätige verteilt das Geld unter die  
Armen.

慈善家ガ金ヲ貧民ノ中ニ分配シマス

vor: Ihr Buch liegt vor ihm.

アナタノ書籍ハ彼レノ前ニ在リマス

Sie stellt sich vor den Spiegel.

彼レハ鏡ノ前ニ立ツテ居マス

Es geschah vor Ihrer Geburt.

ソレハアナタノ誕生前ニ出来マシタ

Er zittert vor der Kälte.

彼レハ寒サノ爲メニ慄ヘテ居マス

zwischen: Sie sass zwischen mir und ihrem Bruder.

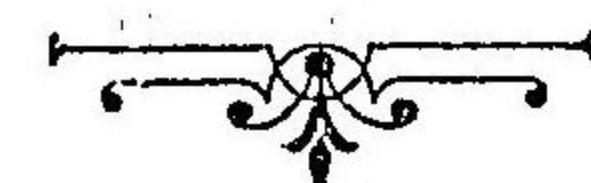
彼レハ私ト彼レノ兄弟ノ間ニ坐リマシタ

Er stellte den Stuhl zwischen die beiden Tische.

彼レハ椅子ヲ二ツノ机ノ間ニ置キマシタ

Es geschah zwischen Weihnachten und Ostern.

ソレガ耶蘇降誕祭ト耶蘇復活祭トノ間ニ  
起リマシタ







印刷所

東京市京橋區日吉町十番地  
近藤商店活版部

印刷者

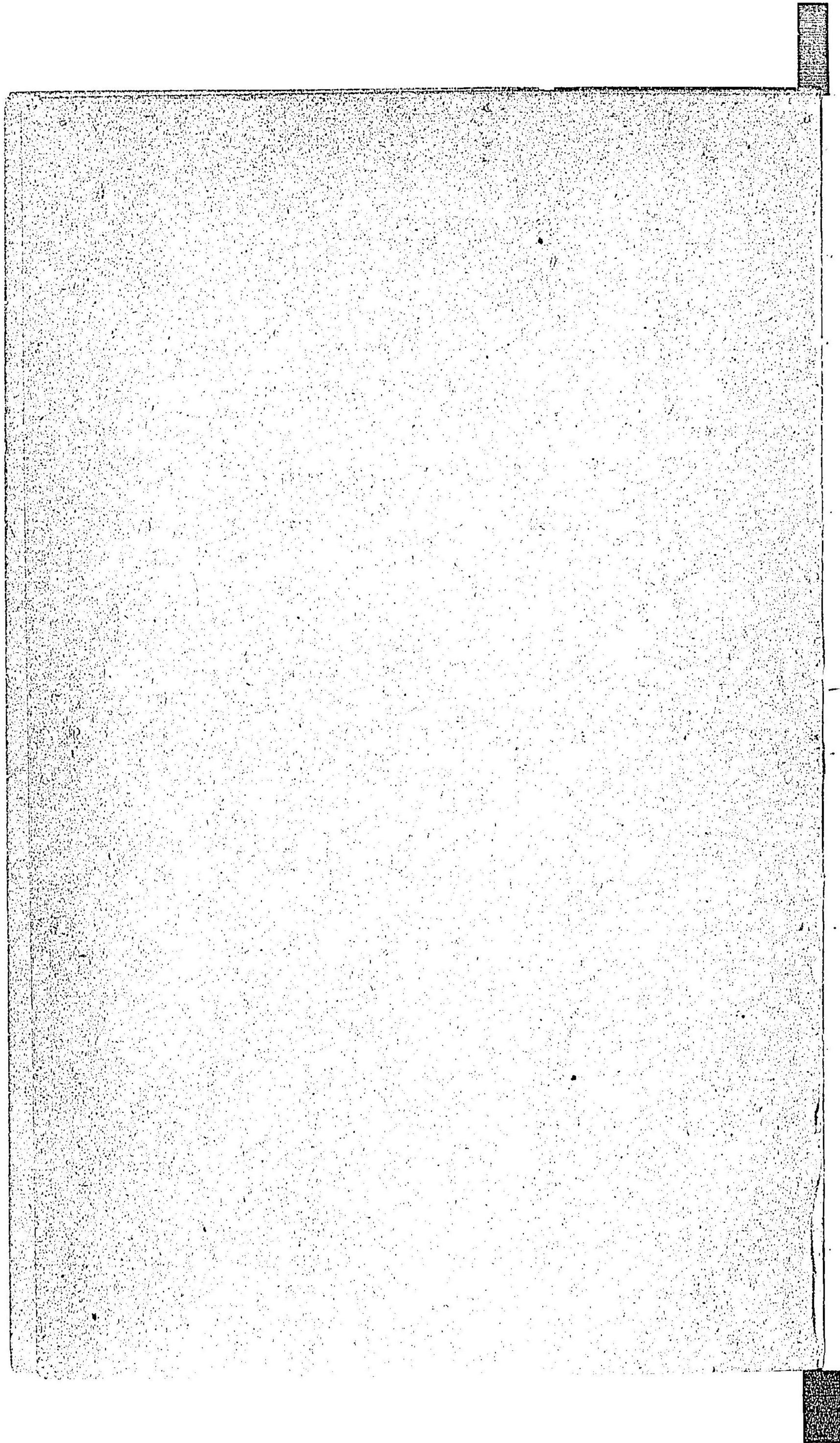
東京市京橋區日吉町十番地  
中村彌助

發行者

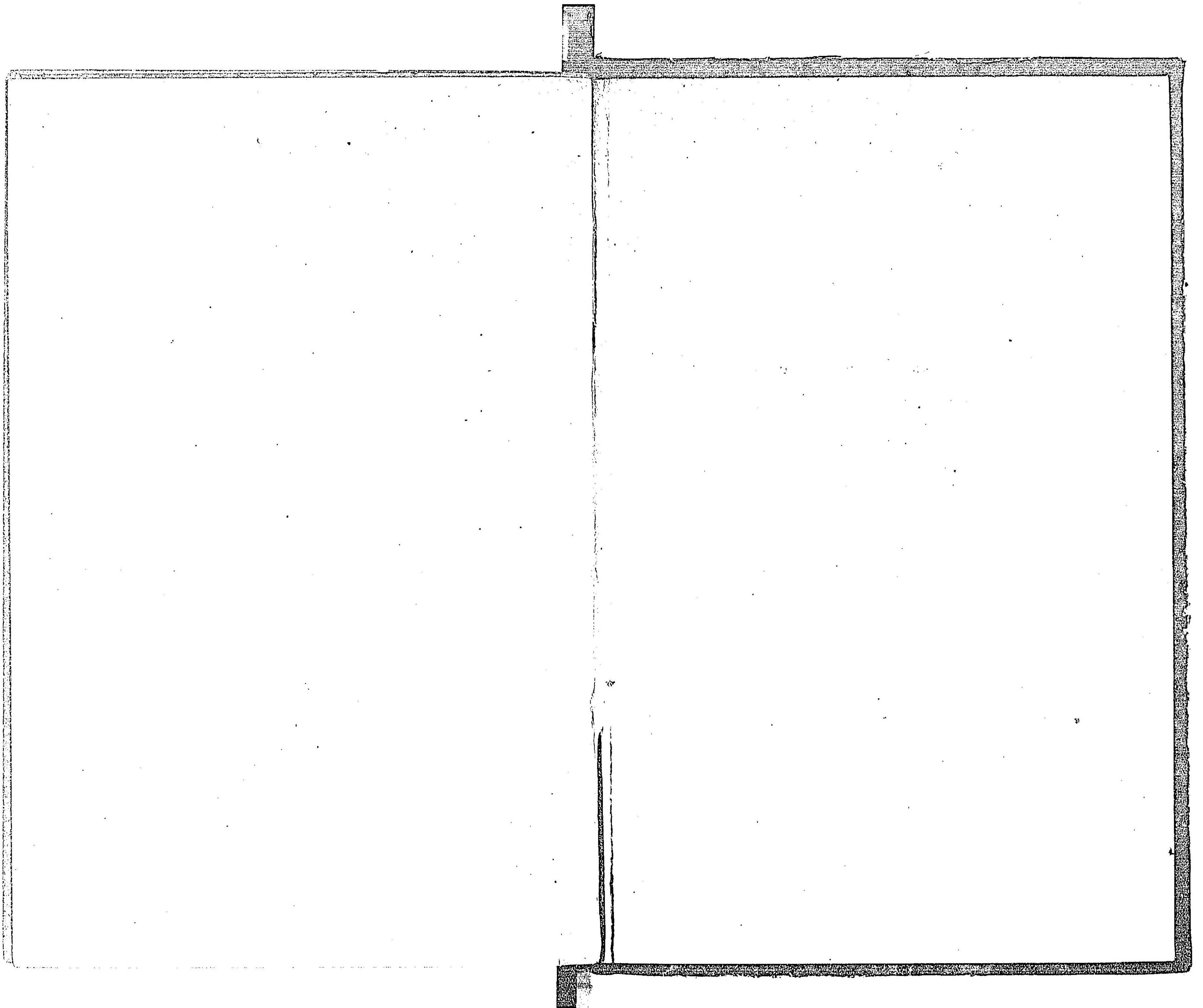
東京市牛込區矢來町三番地  
雪岡重太郎

明治四十一年十月廿三日發行  
明治四十一年十月二十日印刷











181

509



204943-001-6

181-509 (洋)

独逸文法要綱 第1, 2編

雪岡 重太郎/著

M41, 42

EDU-0237

